



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

65. vuosikerta

24. maaliskuuta 2022

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2022/466, annettu 17 päivänä joulukuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 600/2014 täydentämisestä täsmentämällä perusteet poikkeuksen myöntämiseksi periaatteesta, jonka mukaan Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen valvoo hyväksytyjä julkistamisjärjestelyjä ja hyväksytyjä ilmoitusjärjestelmiä ⁽¹⁾.....** 1
- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2022/467, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, poikkeuksellisesta mukautustuesta maataloustuottajille.....** 4
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/468, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kalsiumpiin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöönotetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta.....** 9
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/469, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, lopullisten tasoitustullien käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeliin tuonnissa ja lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeliin tuonnissa annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/2011 muuttamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/72 oikaisemisesta ...** 36
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/470, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, sianlihan yksityisen varastoinnin tuen myöntämisestä ja tuen määrän vahvistamisesta ennakoita.....** 39

PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2022/471, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla toimitetaan Ukrainan asevoimille tappavan voiman aikaansaamiseen suunniteltuja puolustustarvikkeita ja alustoja, annetun päätöksen (YUTP) 2022/338 muuttamisesta.....** 43

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/472, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Ukrainan asevoimia, annetun päätöksen (YUTP) 2022/339 muuttamiseksi 45
-

Oikaisuja

- ★ Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2021/2106, annettu 28 päivänä syyskuuta 2021, elpymis- ja palautumistukivälineen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/241 täydentämisestä vahvistamalla yhteiset indikaattorit ja elpymisen ja palautumisen tulostaulun yksityiskohtaiset osat (EUVL L 429, 1.12.2021) 47

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2022/466,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2021,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 600/2014 täydentämisestä täsmentämällä perusteet poikkeuksen myöntämiseksi periaatteesta, jonka mukaan Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen valvoo hyväksytyjä julkistamisjärjestelyjä ja hyväksytyjä ilmoitusjärjestelmiä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rahoitusvälineiden markkinoista sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 600/2014 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kun otetaan huomioon markkinatietojen käsittelyn rajat ylittävä ulottuvuus, tietojen laatu ja tarve saavuttaa mittakaavaetuja ja välttää mahdollisista epäyhtenäisyyksistä sekä tietojen laadulle että raportointipalvelujen tarjoajien tehtäville aiheutuvat kielteiset vaikutukset, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2019/2175 ⁽²⁾ siirrettiin raportointipalvelujen tarjoajien toimintaa koskeva toimilupa- ja valvontavalta unionissa Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle (ESMA), jäljempänä 'arvopaperimarkkinaviranomainen'.
- (2) Samaan aikaan arvopaperimarkkinaviranomaisen valvontaa ei sovelleta hyväksytyihin julkistamisjärjestelyihin eikä hyväksytyihin ilmoitusjärjestelmiin, vaan ne pysyvät jäsenvaltioiden tason valvonnan piirissä, jos niiden toiminnalla on sisämarkkinoiden kannalta vähäinen merkitys.
- (3) Ensinnäkin hyväksytyyn julkistamisjärjestelyn tai hyväksytyyn ilmoitusjärjestelmän toiminnoilla olisi katsottava olevan sisämarkkinoiden kannalta vähäinen merkitys, kun tarkastellaan muihin jäsenvaltioihin kuin hyväksytyyn julkistamisjärjestelyn tai hyväksytyyn ilmoitusjärjestelmän kotijäsenvaltioon sijoittautuneiden asiakkaiden suhteellista määrää. Jos hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen tai hyväksytyjen ilmoitusjärjestelmien tarjoamat palvelut ovat suurelta osin rajat ylittäviä, poikkeusta ei tulisi soveltaa. Toiseksi merkityksellisyyden sisämarkkinoiden kannalta olisi perustuttava osuuteen yksittäisten hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen tai hyväksytyjen ilmoitusjärjestelmien ilmoittamien tai julkaisemien liiketoimien kokonaismäärästä. Jos osuus ylittää vähimmäisraja-arvon, toimintoja ei pitäisi pitää sisämarkkinoiden kannalta merkitykseltään vähäisinä. Hyväksytyyn julkistamisjärjestelyn osalta laskentaperusteena olisi käytettävä rahoitusvälineiden viitetietojärjestelmään ja rahoitusvälineiden avoimuusjärjestelmään lähetettyjä avoimuustietoja, ja hyväksytyyn ilmoitusjärjestelmän osalta laskentaperusteena olisi käytettävä toimivaltaisille viranomaisille lähetettyjä ilmoituksia liiketoimista.

⁽¹⁾ EUVL L 173, 12.6.2014, s. 84.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/2175, annettu 18 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1093/2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1094/2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1095/2010, rahoitusvälineiden markkinoista annetun asetuksen (EU) N:o 600/2014, rahoitusvälineissä ja rahoitussopimuksissa vertailuarvoina tai sijoitusrahastojen arvonkehityksen mittaamisessa käytettävistä indekseistä annetun asetuksen (EU) 2016/1011 ja varainsiirtojen mukana toimitettavista tiedoista annetun asetuksen (EU) 2015/847 muuttamisesta (EUVL L 334, 27.12.2019, s. 1).

- (4) Jos yksittäinen toimija ylläpitää hyväksyttyä julkistamisjärjestelyä ja hyväksyttyä ilmoitusjärjestelmää tai useita tällaisia, arvopaperimarkkinaviranomaisen valvonnasta poikkeaminen on mahdollista vain, jos kaikki hyväksytyt julkistamisjärjestelyt tai hyväksytyt ilmoitusjärjestelmät kuuluvat poikkeuksen soveltamisalaan.
- (5) Jotta voidaan varmistaa asetuksen (EU) 2019/2175 4 artiklalla käyttöön otetun raportointipalvelujen tarjoajia koskevan uuden valvontakehyksen moitteeton toiminta, tämän asetuksen olisi tultava voimaan viipymättä ja sitä olisi sovellettava kiireellisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen ja hyväksytyjen ilmoitusjärjestelmien arviointi

1. Hyväksytyihin julkistamisjärjestelyihin ja hyväksytyihin ilmoitusjärjestelmiin sovelletaan direktiivin 2014/65/EU^(*) 4 artiklan 1 kohdan 26 alakohdassa määritellyn jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen toimilupamenettelyä ja valvontaa niiden sisämarkkinoiden kannalta vähäisen merkityksen vuoksi, jos kyseisten hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen ja hyväksytyjen ilmoitusjärjestelmien toiminta ei keskimäärin ylitä tämän asetuksen 2 artiklassa säädettyjä raja-arvoja. Jos sama toimija ylläpitää useampaa kuin yhtä hyväksyttyä julkistamisjärjestelyä tai hyväksyttyä ilmoitusjärjestelmää, poikkeusta sovelletaan vain, jos minkään hyväksytyyn julkistamisjärjestelyyn tai ilmoitusjärjestelmän toiminta ei ylitä 2 artiklassa säädettyjä raja-arvoja.
2. Toimiluvan myöntämisen osalta 2 artiklassa vahvistettujen perusteiden arvioinnin on perustuttava hakijan esittämiin arvioihin tulevista palveluista.
3. Arvopaperimarkkinaviranomainen arvioi 1 kohdassa tarkoitettua hyväksytyyn julkistamisjärjestelyyn tai hyväksytyyn ilmoitusjärjestelmän toimintojen merkityksellisuyttä sisämarkkinoiden kannalta uudelleen vuosittain alkaen toimiluvan saannin jälkeistä ensimmäistä täyttä kalenterivuotta seuraavasta vuodesta. Jäljempänä 2 artiklassa vahvistettujen perusteiden arviointi perustuu tietoihin, jotka edustavat uudelleenarviointia edeltävää täyttä kalenterivuotta.
4. Jos arvopaperimarkkinaviranomaisen valvonnasta poikkeamista tai valvonnan soveltamista koskevat raja-arvot eivät 3 kohdassa tarkoitetun uudelleenarvioinnin perusteella enää täyty kahtena peräkkäisenä vuonna, siirtyminen arvopaperimarkkinaviranomaisen valvonnan soveltamiseen tai siitä poikkeamiseen toteutetaan seuraavan vuoden kesäkuun 1 päivänä.

2 artikla

Perusteet arvopaperimarkkinaviranomaisen valvonnasta poikkeamisen tunnistamiseksi

1. Hyväksytyyn julkistamisjärjestelyyn tai hyväksytyyn ilmoitusjärjestelmään sovelletaan arvopaperimarkkinaviranomaisen valvontaa koskevaa poikkeusta seuraavissa tapauksissa:
 - a) hyväksytty julkistamisjärjestely tai hyväksytty ilmoitusjärjestelmä tarjoaa enintään kolmessa eri jäsenvaltiossa palveluja sellaisille sijoituspalveluyrityksille tai sellaisten sijoituspalveluyritysten puolesta, joihin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 600/2014 20 ja 21 artiklassa säädettyjä kaupan jälkeisiä julkistamisvaatimuksia tai sen 26 artiklan mukaista ilmoitusvaatimusta, ja vähintään 50 prosenttia kyseisistä sijoituspalveluyrityksistä on saanut toimiluvan samassa jäsenvaltiossa kuin hyväksytty julkistamisjärjestely tai hyväksytty ilmoitusjärjestelmä; ja
 - b) hyväksytyyn julkistamisjärjestelyyn asetuksen (EU) N:o 600/2014 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkistamien oman pääoman ehtoisia rahoitusvälineitä koskevien liiketoimien määrä ja volyyymi ovat yhteensä alle 0,5 prosenttia kaikkien hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen saman asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittamien liiketoimien kokonaismäärästä tai -volyyymista ja hyväksytyyn julkistamisjärjestelyyn saman asetuksen 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkistamien muita kuin oman pääoman ehtoisia rahoitusvälineitä koskevien liiketoimien määrä ja volyyymi ovat enintään 0,5 prosenttia kaikkien hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen saman asetuksen 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittamien liiketoimien kokonaismäärästä tai -volyyymista; ja
 - c) hyväksytyyn ilmoitusjärjestelmään asetuksen (EU) N:o 600/2014 26 artiklan 1 kohdan ja 26 artiklan 7 kohdan mukaisesti ilmoittamien liiketoimien määrä on enintään 0,5 prosenttia kaikkien hyväksytyjen ilmoitusjärjestelmien saman asetuksen 26 artiklan 1 kohdan ja 26 artiklan 7 kohdan mukaisesti ilmoittamien liiketoimien kokonaismäärästä.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/65/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 349).

2. Hyväksytyjen julkistamisjärjestelyjen ja hyväksytyjen ilmoitusjärjestelmien on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle pyynnöstä tiedot, joiden perusteella voidaan arvioida 1 kohdan a alakohdassa mainittujen perusteiden täyttymistä.

3 artikla

Siirtymäsäännökset

Sovellettaessa 1 artiklaa arvopaperimarkkinaviranomainen tekee alustavan arvion 2 artiklassa luetelluista poikkeusperusteista. Alustava arviointi tehdään vuoden 2021 kuuteen ensimmäiseen kuukauteen liittyvien tietojen perusteella.

4 artikla

Voimaantulo ja soveltamispäivä

Tämä asetus tulee voimaan ja sitä sovelletaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2022/467,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022,
poikkeuksellisesta mukautustuesta maataloustuottajille

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 219 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 228 artiklan kanssa,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 352/78, (EY) N:o 165/94, (EY) N:o 2799/98, (EY) N:o 814/2000, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 485/2008 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 106 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Venäjän hyökkäys Ukrainaan 24 päivänä helmikuuta 2022 vaikuttaa unionin viljelijöihin.
- (2) Ukrainan ja unionin välisessä kaupassa tärkeimpänä huolenaiheena on kuljetusten saatavuus. Venäjän hyökkäyksestä kärsivät ensimmäisinä Ukrainan lentoasemat, ja kaikki kaupallinen laivaliikenne Ukrainan satamissa on keskeytetty.
- (3) Kriisillä on todennäköisesti vakavia vaikutuksia viljojen tarjontaan globaalilla tasolla, mikä johtaa hintojen voimakkaaseen nousuun. Tämän lisäksi energian ja lannoitteiden hinnat ovat jo kohonneet jyrkästi.
- (4) Toisena huolenaiheena on se, että unionin tuotteita ei voida kuljettaa Ukrainaan eikä mahdollisesti myöskään Venäjälle eikä Valko-Venäjälle logistisista ja taloudellisista syistä, mikä aiheuttaa joillakin aloilla kaupan häiriöitä, jotka näkyvät markkinoiden epätasapainona sisämarkkinoilla. Tämä vaikuttaa pääasiassa viinien ja tislattujen alkoholijuomien, jalostettujen elintarvikkeiden (myös hedelmä- ja vihannesjalosteiden), äidinmaidonkorvikkeen ja lemmikkieläinten ruokien tuottajiin Venäjän tapauksessa, hedelmien ja vihannesten tuottajiin Valko-Venäjän tapauksessa ja eläintuotteiden tuottajiin Ukrainan tapauksessa.
- (5) Merkittävät kustannusten nousut ja kaupan häiriöt aiheuttavat näin ollen akuutin markkinahäiriöiden uhkan, joka edellyttää tehokkaita ja vaikuttavia toimia.
- (6) Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 nojalla käytettävissä olevat markkinoiden interventioimenpiteet (julkiset interventiot, yksityisen varastoinnin tuki tai markkinoilta poistot) saattavat tasapainottaa markkinoita jossakin määrin, kun markkinoilta poistetaan tuotteita tilapäisesti tai pysyvästi, mutta ne eivät ole luonteeltaan sellaisia, että niillä voitaisiin puuttua kustannusten kohoamisen aiheuttaman markkinahäiriön uhkaan. Markkinoiden on asteittain sopeuduttava uusiin olosuhteisiin, mutta tuottajat tarvitsevat tukea aloilla, joilla tuotantokustannukset ovat kohoamassa kestävämmiksi eivätkä tuotteet pääse normaaleille markkina-alueilleen.
- (7) Jotta voidaan reagoida tehokkaasti ja vaikuttavasti markkinahäiriön uhkaan, on olennaisen tärkeää kohdentaa tukea unionin tuottajille niillä maatalouden aloilla, joihin tällainen markkinahäiriö vaikuttaa. Jäsenvaltioiden olisi valittava yksi tai useampi kyseisistä aloista tai niiden osista markkinahäiriöistä pahiten kärsineiden tuottajien tukemiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 549.

- (8) Sen vuoksi on aiheellista myöntää jäsenvaltioille taloudellista tukea, jotta ne voivat tukea elintarviketurvaa edistäviin tai markkinahäiriöihin puuttuviin toimiin osallistuvia tuottajia ja jotta mahdollistetaan tarvittavat mukautukset. Kullekin jäsenvaltiolle myönnettävän tukimäärän vahvistamisessa olisi otettava huomioon kunkin jäsenvaltion painoarvo unionin maatalousalalla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1307/2013 ⁽³⁾ liitteessä III vahvistettujen suoria tukia koskevien nettoenimmäismäärien perusteella.
- (9) Jäsenvaltioiden olisi suunniteltava toimenpiteitä, joilla edistetään elintarviketurvaa tai puututaan markkinoiden epätasapainoon. Viljelijöiden olisi voitava saada tukea näiden toimenpiteiden nojalla, edellyttäen että ne sitoutuvat yhteen tai useampaan seuraavaan toimeen näihin tavoitteisiin pyrkimiseksi: kiertotalous, ravinteiden hallinta, resurssien tehokas käyttö sekä ympäristö- ja ilmastoystävälliset tuotantomenetelmät.
- (10) Jäsenvaltioiden olisi jaettava tuki tehokkaimpien kanavien kautta puolueettomin ja syrjimättömin perustein, joissa otetaan huomioon markkinahäiriöiden laajuus eri aloilla. Samalla olisi varmistettava, että viljelijät ovat tuen lopullisia edunsaajia, ja vältettävä markkinoiden ja kilpailun vääristyminen.
- (11) Koska kullekin asianomaiselle jäsenvaltiolle myönnettävä määrä korvaa vain osan maatalouden eri alojen tuottajille aiheutuneista todellisista menetyksistä, jäsenvaltioiden olisi saatava myöntää näille tuottajille kansallista lisätukea edellyttäen, että sitä myönnettäessä noudatetaan samoja puolueettomuutta, syrjimättömyyttä ja kilpailun vääristymisen estämistä koskevia edellytyksiä. Kun otetaan huomioon tämänhetkisen kriisin laajuus, kansallisen lisätuen määrä voi poikkeuksellisesti olla enintään kaksinkertainen tämän asetuksen liitteessä esitettyihin määriin nähden.
- (12) Jotta jäsenvaltioilla olisi liikkumavaraa jakaa tuki markkinahäiriöiden korjaamiseen vaaditun mukaisesti, niille olisi annettava lupa kumuloida se muun Euroopan maatalouden tukirahastosta ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta rahoitettavan tuen kanssa.
- (13) Tässä asetuksessa säädetty tuki olisi myönnettävä asetuksen (EU) N:o 1306/2013 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisena maatalousmarkkinoita tukevana toimenpiteenä sen jälkeen, kun määrärahat on siirretty kyseisen asetuksen 25 artiklassa säädetystä maatalousalan kriisivarauksesta.
- (14) Koska unionin tuki vahvistetaan euromääräisenä, yhdenmukaisen ja samanaikaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen vahvistaa päivämäärä niille jäsenvaltioille, jotka eivät ole ottaneet käyttöön euroa, myönnettävän määrän muuntamiselle niiden kansalliseksi valuutaksi. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa valuuttakurssin määrääytymisperuste asetuksen (EU) N:o 1306/2013 106 artiklan mukaisesti. Ottaen huomioon kyseisen artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu periaate ja saman artiklan 5 kohdan c alakohdassa vahvistetut perusteet määrääytymisperusteena olisi oltava tämän asetuksen voimaantulopäivä.
- (15) Talousarvioon liittyvistä syistä unionin olisi rahoitettava asianomaisille jäsenvaltioille aiheutuneet menot ainoastaan, jos nämä menot on toteutettu tiettyyn määräaikaan mennessä.
- (16) Jäsenvaltioiden käyttöön myönnetyn rahoituksen avoimuuden, valvonnan ja asianmukaisen hallinnan varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava komissiolle toteutettavista konkreettisista toimenpiteistä, niiden vahvistamiseen käytetyistä kriteereistä, tuen jakoperusteista eri alojen välillä, markkinoiden vääristymisen estämiseksi toteutetuista toimenpiteistä, toimenpiteiden suunnitelluista vaikutuksista sekä menetelmistä, joilla nämä vaikutukset todetaan.
- (17) Tuotantopanosten hankintavaikeudet ja kaupallisten kuljetusten yhtäkkisestä loppumisesta johtuvat logistiset ongelmat muodostavat välittömän markkinahäiriön, minkä vuoksi tarvitaan välittömiä toimia, jotta tilanteeseen voidaan puuttua tehokkaasti ja vaikuttavasti.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1307/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmässä viljelijöille myönnettäviä suoria tukia koskevista säännöistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 637/2008 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 608).

- (18) Sen varmistamiseksi, että tuottajat saavat tukea mahdollisimman pian, jäsenvaltioiden olisi voitava soveltaa tätä asetusta viipymättä. Tämän asetuksen olisi sen vuoksi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä olisi sovellettava edellyttäen, että 350 000 000 euroa on siirretty varauksesta tarpeelliseksi katsottujen toimenpiteiden rahoittamista koskeviin budjettikohtiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 (*) mukaisesti, ja seuraavana päivänä sen jälkeen, kun *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistaan komission tiedonanto, jossa todetaan, että siirto on tehty,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetetaan jäsenvaltioiden saataville unionin tukea, jonka määrä on yhteensä 500 000 000 euroa, poikkeukselliseen mukautustukeen asetuksen (EU) N:o 1308/2013 1 artiklan 2 kohdassa lueteltujen alojen tuottajille tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.
2. Jäsenvaltioiden on käytettävä liitteessä esitetyn mukaisesti niiden saataville asetetut määrät 3 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin aloilla, joihin vaikuttavat kohonneista tuotantokustannuksista tai kaupan rajoituksista johtuvat markkinahäiriöt. Toimenpiteet on toteutettava puolueettomin ja syrjimättömin perustein, joissa otetaan huomioon markkinahäiriöiden laajuus eri aloilla, edellyttäen että maksuilla ei aiheuteta kilpailun vääristymistä.
3. Jäsenvaltioiden toteuttamilla toimenpiteillä on edistettävä elintarviketurvaa tai puututtava markkinoiden epätasapainoon ja tuettava viljelijöitä, jotka osallistuvat yhteen tai useampaan seuraavista toimista näiden tavoitteiden saavuttamiseksi:
 - a) kiertotalous;
 - b) ravinteiden hallinta;
 - c) resurssien tehokas käyttö;
 - d) ympäristö- ja ilmastoystävälliset tuotantomenetelmät.
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että unionin tuen taloudellinen hyöty siirtyy täysimääräisenä viljelijöille, jos nämä eivät ole unionin tuen välittömiä saajia.
5. Edellä 3 kohdan mukaisista toimenpiteistä aiheutuviin jäsenvaltioiden menoihin voidaan myöntää unionin tukea vain, jos maksut suoritetaan 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä.
6. Jäsenvaltioille, jotka eivät ole ottaneet käyttöön euroa, asetuksen (EU) N:o 1306/2013 106 artiklassa tarkoitettu valuuttakurssin määrääntymisperuste tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien osalta on tämän asetuksen voimaantulopäivä.
7. Tässä asetuksessa säädettyjä tukitoimenpiteitä voidaan kumuloida Euroopan maatalouden tukirahastosta ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta rahoitettavan muun tuen kanssa.

2 artikla

Jäsenvaltiot voivat myöntää kansallista lisätukea 1 artiklan mukaisesti toteutettuihin toimenpiteisiin enintään 200:aa prosenttia vastaavan määrän kullekin jäsenvaltiolle liitteessä vahvistetusta määrästä puolueettomin ja syrjimättömin perustein ja edellyttäen, että maksuista ei aiheudu kilpailun vääristymistä.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

Jäsenvaltioiden on maksettava tämä lisätuki 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle seuraavat tiedot:

- a) viipymättä ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2022:
 - 1) kuvaus toteutettavista toimenpiteistä;
 - 2) tuen myöntämismenetelmien määrittämiseen käytetyt kriteerit ja perusteet, joilla tuki jaetaan eri alojen välillä;
 - 3) toimenpiteiden suunnitellut vaikutukset elintarviketurvallisuuden ja markkinoiden vakauttamisen kannalta;
 - 4) toteutetut toimet, joilla todetaan suunniteltujen vaikutusten toteutuminen;
 - 5) toimet kilpailun vääristymisen estämiseksi;
 - 6) 2 artiklan nojalla myönnetyn lisätuen taso;
- b) viimeistään 15 päivänä toukokuuta 2023: maksetut kokonaismäärät toimenpidettä kohti, tarvittaessa eriteltyinä unionin tukeen ja kansalliseen lisätukeen, tuensaajien lukumäärä ja tyyppi sekä arviointi toimenpiteen tehokkuudesta.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan edellyttäen, että 350 000 000 euroa on siirretty varauksesta poikkeuksellisen toimenpiteen rahoittamista koskevaan budjettikohtaan asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 mukaisesti. Sitä sovelletaan siitä päivästä alkaen, jona *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistaan komission tiedonanto, jossa todetaan, että siirto on tehty.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden käytettävissä olevat määrät

Jäsenvaltio	euroa
Belgia	6 268 410
Bulgaria	10 611 143
Tšekki	11 249 937
Tanska	10 389 359
Saksa	60 059 869
Viro	2 571 111
Irlanti	15 754 693
Kreikka	26 298 105
Espanja	64 490 253
Ranska	89 330 157
Kroatia	5 354 710
Italia	48 116 688
Kypros	632 153
Latvia	4 235 161
Liettua	7 682 787
Luxemburg	443 570
Unkari	16 939 316
Malta	69 059
Alankomaat	8 097 139
Itävalta	8 998 887
Puola	44 844 365
Portugali	9 105 131
Romania	25 490 649
Slovenia	1 746 390
Slovakia	5 239 169
Suomi	6 872 674
Ruotsi	9 109 115

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/468,**annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kalsiumpiin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY**1.1 Vireillepano**

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 18 päivänä helmikuuta 2021 vireille Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina' tai 'asianomainen maa', peräisin olevan kalsiumpiin (CaSi) tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla. Se julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen⁽²⁾, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.
- (2) Komissio pani tutkimuksen vireille vastaanotettuaan valituksen, jonka oli 4 päivänä tammikuuta 2021 tehnyt Euroalliages, jäljempänä 'valituksen tekijä'. Valitus tehtiin perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti kalsiumpiitä valmistavan unionin tuotannonalan puolesta. Valitus sisälsi riittävästi näyttöä polkumyynnistä ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta tutkimuksen vireillepanoa varten.

1.2 Väliaikaiset toimenpiteet

- (3) Komissio toimitti osapuolille 17 päivänä syyskuuta 2021 perusasetuksen 19 a artiklan mukaisesti yhteenvedon ehdotetuista väliaikaisista tulleista sekä yksityiskohtaiset tiedot polkumyöntimarginaalien ja sellaisten marginaalien laskemisesta, jotka olisivat riittäviä unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseksi. Asianomaisia osapuolia pyydettiin esittämään huomautuksensa laskelmien oikeellisuudesta kolmen työpäivän kuluessa. Laskelmien tarkkuudesta ei esitetty huomautuksia.
- (4) Komissio otti käyttöön väliaikaisen polkumyöntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kalsiumpiin tuonnissa komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2021/1811⁽³⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus'.

1.3 Myöhempi menettely

- (5) Niiden olennaisten tosiasioiden ja huomioiden ilmoittamisen jälkeen, joiden perusteella väliaikainen polkumyöntitulli otettiin käyttöön, jäljempänä 'alustavien päätelmien ilmoittaminen', valituksen tekijä, Kiinan kansantasavallan viranomaiset, jäljempänä 'Kiinan viranomaiset', kiinalaiset yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat Ningxia Ketong New Material Technology Co., Ltd, jäljempänä 'Ketong', Ningxia Shun Tai Smelting Co., Ltd ja siihen etuyhteydessä oleva kauppias Overseas Metallurgy Co., Ltd, jäljempänä 'Shun Tai', ja Shaanxi Shenghua Metallurgy-Chemical Co., Ltd, jäljempänä 'Shenghua', sekä yksi käyttäjä (seosainelankojen valmistaja, Filo d.o.o.) esittivät kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kalsiumpiin tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta (EUVL C 58, 18.2.2021, s. 60).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1811, annettu 14 päivänä lokakuuta 2021, väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kalsiumpiin tuonnissa (EUVL L 366, 15.10.2021, s. 17).

- (6) Kuulemista pyytäneille osapuolille annettiin mahdollisuus tulla kuulluiksi. Kuulemisia järjestettiin Filo d.o.o:n ja yhden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan, Ketongin, kanssa.
- (7) Komissio jatkoi kaikkien lopullisia päätelmiään varten tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista. Tehdessään lopullisia päätelmiä komissio tarkasteli asianomaisten osapuolten esittämiä huomautuksia ja tarkisti alustavia päätelmiään tarpeen mukaan.
- (8) Komissio ilmoitti kaikille asianomaisille osapuolille olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella se aikoo ottaa käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kalsiumpiin tuonnissa unioniin, jäljempänä 'lopullisten päätelmien ilmoittaminen'. Kaikille osapuolille annettiin määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää huomautuksensa lopullisista päätelmistä.
- (9) Kuulemista pyytäneille osapuolille annettiin myös mahdollisuus tulla kuulluiksi. Kuuleminen järjestettiin Ketongin kanssa.

1.4 Vireillepanoa koskevat huomautukset

- (10) Koska tutkimuksen vireillepanosta ei väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

1.5 Otanta

- (11) Koska unionin tuottajien, tuojien ja kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien otannasta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15, 17 ja 19 kappaleessa esitetyt päätelmät.

1.6 Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

- (12) Koska tutkimusajanjaksosta ja tarkastelujaksosta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 25 kappaleessa esitetyt päätelmät.

2. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (13) Koska tuotteen määritelmästä ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 26–29 kappaleessa esitetyt päätelmät.

3. POLKUMYYNTI

- (14) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen valituksen tekijä, Kiinan viranomaiset ja yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat esittivät huomautuksia polkumyyntiä koskevista alustavista päätelmistä.

3.1 Normaaliarvo

3.1.1 Merkittävät vääristymät

- (15) Alustavien päätelmien ilmoittamisen yhteydessä Kiinan viranomaiset sekä Ketong ja Shenghua esittivät huomautuksia, joissa ne muun muassa kiistivät perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan laillisuuden ja komission kuvaamien merkittävien vääristymien esiintymisen. Huomautuksia käsitellään yksityiskohtaisesti jäljempänä.
- (16) Kiinan viranomaiset totesivat ensinnäkin maaraportin osalta, että ei ole näyttöä siitä, että komissio olisi hyväksynyt sen, minkä vuoksi on syytä epäillä, edustaako maaraportti komission virallista kantaa. Tosiseikkojen puolesta maaraportti on Kiinan viranomaisten mukaan epäedustava, yksipuolinen eikä kuvasta todellisuutta. Lisäksi se, että komissio on laatinut maaraportteja vain joistakin maista, herättää epäilyksiä suosituimmuuskohtelusta. Kiinan viranomaisten mukaan komission ei pitäisi käyttää maaraporttiin sisältyvää näyttöä, sillä se ei ole oikeudenmukaisen ja tasapuolisen lainsäädännön hengen mukaista, koska tosiasiaa kyse on asian päättämisestä jo ennen oikeudenkäyntiä.

- (17) Toiseksi Kiinan viranomaiset väittivät, että normaaliarvon muodostaminen perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti on ristiriidassa WTO:n polkumyynnisopimuksen ja erityisesti sen 2.2 artiklan kanssa, jossa esitetään kattava luettelo tilanteista, joissa normaaliarvo voidaan muodostaa laskennallisesti, eivätkä ”merkittävät vääristymät” kuulu näihin. Lisäksi asianmukaisen edustavan maan tietojen käyttö on Kiinan viranomaisten mukaan ristiriidassa GATT-sopimuksen 6.1(b) artiklan ja WTO:n polkumyynnisopimuksen 2.2.1.1 artiklan kanssa, joissa edellytetään alkuperämaan tuotantokustannusten käyttämistä normaaliarvon muodostamisessa.
- (18) Kolmanneksi Kiinan viranomaiset väittivät, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaiset komission tutkimuskäytännöt eivät ole WTO:n sääntöjen mukaisia siltä osin, kun komissio vastoin WTO:n polkumyynnisopimuksen 2.2.1.1 artiklaa jättää huomiotta kiinalaisten tuottajien asiakirjat määrittämättä, ovatko kyseiset asiakirjat Kiinassa yleisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisia. Tässä yhteydessä Kiinan viranomaiset muistuttivat, että valituselin vahvisti asiassa DS473 ja paneeli asiassa DS494, että WTO:n polkumyynnisopimuksen 2.2.1.1 artiklan mukaan, kunhan tutkimuksen kohteena olevan viejän tai tuottajan tiedot vastaavat – hyväksyttävissä rajoissa – tarkasti ja luotettavasti tuottajalle tai viejälle tarkasteltavana olevasta tuotteesta aiheutuvia kaikkia tosiasiallisia kustannuksia, voidaan katsoa, että ”ne antavat kohtuullisen hyvän käsityksen kyseisen tuotteen valmistukseen ja myyntiin liittyvistä kustannuksista” ja tutkivan viranomaisen olisi käytettävä näitä tietoja tutkimuksen kohteena olevien tuottajien tuotantokustannusten määrittämiseksi.
- (19) Neljänneksi Kiinan viranomaiset totesivat, että komission pitäisi olla johdonmukainen ja tutkia perusteellisesti, esiintyykö edustavassa maassa niin sanottuja markkinavääristymiä. Edustavan maan tietojen hyväksyminen sellaisenaan ilman arviointia on Kiinan viranomaisten mukaan ”kaksinaismoralistista”. Kiinan viranomaiset viittasivat erityisesti Brasilian sähkömarkkinoiden hinnoittelumekanismiin, jonka kiinalaiset yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat olivat aiemmin tuoneet esiin tutkimuksen aikana. Sama koskee Kiinan viranomaisten mukaan EU:n tuotannonalan hintojen ja kustannusten arviointia. Kiinan viranomaiset totesivat tässä yhteydessä, että myös EU:ssa esiintyy laajalti tilanteita, jotka saattavat herättää huolta markkinoiden vääristymisestä.
- (20) Mitä tulee maaraportin asemaa EU:n lainsäädännössä koskevaan väitteeseen, komissio muistuttaa, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdassa ei säädetä merkittäviä vääristymiä koskevien raporttien erityisestä muodosta eikä julkaisukanavasta. Maaraportti on tosiasioihin perustuva tekninen asiakirja, jota käytetään vain kaupan suojatoimenpiteitä koskevien tutkimusten yhteydessä. Maaraportti julkaistiin näin ollen asianmukaisesti komission yksikköjen valmisteluasiakirjana, koska se on pelkästään kuvaileva eikä ilmaise mitään poliittisia näkökantoja, mieltymyksiä tai tuomioita. Sen muoto ei vaikuta sen sisältöön eli objektiivisiin tietolähteisiin, jotka koskevat Kiinan taloudessa esiintyviä merkittäviä vääristymiä, jotka ovat merkityksellisiä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdan soveltamisen kannalta. Mitä tulee huomautuksiin, joiden mukaan maaraportti on yksipuolinen ja harhaanjohtava, komissio toteaa, että maaraportti on kattava asiakirja, joka perustuu objektiiviseen näyttöön, mukaan lukien Kiinan viranomaisten julkaisemat lait, asetukset ja muut viralliset politiikka-asiakirjat, kansainvälisten organisaatioiden kolmansien osapuolten raportit, akateemiset tutkimukset ja tutkijoiden artikkelit sekä muut luotettavat riippumattomat lähteet. Maaraportti on ollut julkinen joulukuusta 2017 lähtien, jotta kaikilla asianomaisilla osapuolilla olisi mahdollisuus esittää siitä sekä sen perustana olevasta näytöstä vastalauseita tai huomautuksia tai täydentää niitä. Komissio huomautti lisäksi tässä yhteydessä, että vaikka Kiinan viranomaiset ovat tuoneet maaraportin puutteet esiin yleisluonteisesti ja abstraktisti, ne eivät ole missään vaiheessa esittäneet vastakkaista näyttöä raportin asiasisällöstä.
- (21) Vastauksena Kiinan viranomaisten väitteeseen, joka koskee suosituimmuuskohtelun rikkomista, komissio muistuttaa, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdan mukaan maaraportti laaditaan jostakin maasta vain, kun komissiolla on perusteltuja todisteita merkittävien vääristymien mahdollisesta olemassaolosta tietyssä maassa tai kyseisen maan tietyllä sektorilla. Perusasetuksen uuden 2 artiklan 6 a kohdan säännösten tultua voimaan joulukuussa 2017 komissiolla oli tällaisia todisteita merkittävistä vääristymistä Kiinassa. Komissio julkaisi lokakuussa 2020 raportin (*) Venäjällä esiintyvistä vääristymistä ja tarpeen mukaan saattaa julkaista muitakin maaraportteja. Lisäksi komissio muistuttaa, että raportit eivät ole pakollisia 2 artiklan 6 a kohdan soveltamiseksi. Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdassa kuvataan edellytykset, joiden mukaisesti komissio laatii maaraportteja, eikä valituksen tekijöillä ole 2 artiklan 6 a kohdan d alakohdan mukaan velvollisuutta käyttää raporttia eikä maaraportin olemassaolo ole edellytys 2 artiklan 6 a kohdan mukaisen tutkimuksen vireillepanolle 2 artiklan 6 a kohdan e alakohdan mukaisesti. Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan e alakohdan mukaan valituksen tekijän esittämä merkittäviä vääristymiä koskeva riittävä näyttö, joka täyttää 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan mukaiset vaatimukset, riittää tutkimuksen vireillepanoon. Sen vuoksi maakohtaisia merkittäviä vääristymiä koskevia sääntöjä sovelletaan tasapuolisesti kaikkiin maihin maaraportin olemassaolosta riippumatta. Tämän vuoksi maakohtaisia vääristymiä koskevat säännöt eivät ole vastoin suosituimmuuskohtelua.

(*) Komission yksiköiden valmisteluasiakirja SWD(2020) 242 final, 22.10.2020; https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2020/october/tradoc_158997.pdf

- (22) Mitä tulee Kiinan viranomaisten toiseen ja kolmanteen väitteeseen, jotka koskevat perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan väitettyä ristiriitaa WTO:n sääntöjen ja erityisesti WTO:n polkumyntisopimuksen 2.2 ja 2.2.1.1 artiklan sekä asioissa DS473 ja DS494 tehtyjen päätelmien kanssa, komissio toisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72 ja 73 kappaleessa esittämänsä näkemyksen, jonka mukaan perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohta on täysin yhteensopiva WTO:n lainsäädännön mukaisten EU:n velvoitteiden kanssa. Mitä tulee väitteeseen, jonka mukaan perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohtaan sisältyvää merkittävien vääristymien käsitettä ei lueta niiden tilanteiden joukossa, joissa normaaliarvon muodostaminen on WTO:n polkumyntisopimuksen 2.2 artiklan nojalla sallittua, komissio muistuttaa, että sisäisessä lainsäädännössä ei ole tarpeen käyttää täsmälleen samoja termejä kuin saman alan sopimuksissa, jotta se olisi kyseisten sopimusten mukaista, ja se katsoo 2 artiklan 6 a kohdan olevan täysin WTO:n polkumyntisopimuksen tätä asiaa koskevien määräysten mukainen (ja erityisesti WTO:n polkumyntisopimuksen 2.2 artiklassa määrättyjen normaaliarvon muodostamismahdollisuuksien mukainen). Mitä tulee lisäksi asiaan DS494, komissio muistuttaa, että sekä EU että Venäjä ovat valittaneet paneelin päätelmistä, jotka eivät näin ollen ole lopullisia eikä niillä WTO:n vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan ole oikeudellista asemaa WTO-järjestelmässä, koska niitä ei ole hyväksytty riitojenratkaisuelimen päätöksellä. Kyseistä riitaa koskevassa paneelin raportissa katsottiin nimenomaisesti, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan säännökset eivät kuulu mainitun riidan alaan.
- (23) Neljännestä väitteestä, jossa komissiota pyydetään vahvistamaan, että markkinavääristymät eivät vaikuta komission menettelyissä käytettyihin kolmansien maiden tietoihin, komissio muistuttaa, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti komissio muodostaa laskennallisen normaaliarvon muiden valitsemiensa tietojen kuin viejämäärä kotimarkkinahintojen ja -kustannusten perusteella vain, jos se toteaa, että tällaiset tiedot kuvastavat asianmukaisesti vääristymättömiä hintoja ja kustannuksia. Tässä prosessissa komission on käytettävä vain vääristymättömiä tietoja. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään huomautuksia normaaliarvon määrittämiseen ehdotetuista tietolähteistä tutkimuksen varhaisessa vaiheessa. Komissio ottaa huomioon nämä huomautukset tehdessään lopullisen päätöksen siitä, mitä vääristymättömiä tietoja olisi käytettävä normaaliarvon laskemisessa. Brasilian sähkömarkkinoiden tilannetta käsiteltiin yksityiskohtaisesti jo väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 132, 133 ja 152 kappaleessa ja sitä käsitellään myös jäljempänä 45 kappaleessa. Mitä tulee Kiinan viranomaisten pyyntöön, jonka mukaan komission olisi arvioitava mahdolliset vääristymät EU:n sisämarkkinoilla, komissio ei ymmärrä tämän seikan merkityksellisyyttä arvioitaessa merkittävien vääristymien esiintymistä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti.
- (24) Näin ollen komissio hylkäsi Kiinan viranomaisten väitteet.
- (25) Ketong väitti, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohta on ristiriidassa WTO-sopimusten kanssa – mukaan lukien Kiinan liittymistä koskeva pöytäkirja ja polkumyntisopimus – sekä riitojenratkaisuelimen päätösten ja erityisesti asiassa DS473 tehdyn päätöksen kanssa. Ketong huomautti, että komissio ei käsitellyt perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan yhteensopivuutta WTO:n kannalta väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa, lukuun ottamatta hyvin yleisiä lausumia ja täsmentämättä asiaa koskevaa WTO:n oikeusperustaa. Lisäksi Ketong väitti asian DS473 osalta, että komissiolla ei ollut oikeutta hylätä sen kustannuksia tai hintoja merkittävien vääristymien väitetyn esiintymisen perusteella, sillä tällaisten vääristymien esiintyminen ei missään tapauksessa ole riittävä peruste päätellä, että tuottajan kirjanpito ei kuvasta kohtuullisesti tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin liittyviä raaka-ainekustannuksia.
- (26) Lisäksi Ketong vastusti sitä, että komissio oli vedonnut useisiin Kiinassa ilmeneviin monialaisiin tekijöihin osoittaakseen merkittävien vääristymien esiintymisen. Ketong väitti erityisesti, että sen nimeäminen ”vuoden 2020 autonomiseksi yritysteknologiakeskukseksi” oli vain tunnustus alueen omistautumisesta ja investoinneista tutkimus- ja kehittämistoimintaan eikä se merkinnyt valtion puuttumista Ketongin toimintaan. Ketong väitti myös, että yksityisomistuksessa olevana yrityksenä siihen sovellettiin täysin nykyaikaisia markkinasuuntautuneita yritysten hallinnointi- ja ohjausjärjestelmiä koskevia sääntöjä ja että sen toiminnasta oltiin vastuussa yksinomaan yrityksen yksityisille osakkeenomistajille Kiinan yhtiölain mukaisesti. Lisäksi Ketong väitti, että valtion puuttuminen toimintaan ei olisi sama kuin merkittävien vääristymien esiintyminen ja että komissiolla on oikeudellinen velvoite osoittaa väitettyjen valtion toimenpiteiden vääristävä vaikutus hintoihin ja kustannuksiin.
- (27) Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan yhteensopivuutta WTO-sopimusten ja riitojenratkaisuelimen oikeuskäytännön kanssa koskevan väitteen osalta viitataan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72 ja 73 kappaleen lisäksi edellä olevaan 22 kappaleeseen, jossa myös käsitellään tätä väitettä.
- (28) Ketongin väitteitä siitä, että merkittäviä vääristymiä ei valtion toimenpiteistä huolimatta esiinny, ei voida hyväksyä. Ensinnäkään Ketong ei toimittanut mitään tietoja, jotka asettaisivat kyseenalaiseksi ne komission havainnot (ks. väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 57 ja 58 kappale), joiden mukaan kalsiumpiitä pidetään kannustettavana tuotannonalana, minkä vuoksi siihen kohdistuu vääristymiä. Sama koskee tutkimuksen kohteena olevan tuotteen valmistuksessa tarvittaviin tuotantopanoksiin liittyviä vääristymiä (ks. erityisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 62 ja 63 kappale). Toiseksi vaikka Ketong piti ”vuoden 2020 autonominen

yritysteknologiakeskus” -mainintaa pelkkänä tunnustuksena sen tutkimus- ja kehittämistoiminnasta, se ei kiistänyt Kiinan viranomaisten myöntämän taloudellisen tuen olemassaoloa eikä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 57 ja 58 kappaleessa tarkoitettuja alalle tarjottuja muita tukimuotoja. Kolmanneksi, mitä tulee Ketongin väitteeseen, jonka mukaan se on yksityisomistuksessa oleva yhtiö, jolla on nykyaikainen hallinnointi- ja ohjausjärjestelmä, komissio on kuvaillut väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40–63 kappaleessa valtion merkittävää puuttumista toimintaan, minkä vuoksi markkinaperiaatteiden mukainen resurssien tehokas kohdentaminen vääristyy. Nämä vääristymät vaikuttavat kaupallisiin toimijoihin riippumatta niiden omistusrakenteesta tai johtamisjärjestelystä.

- (29) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä Ketong väitti ensinnäkin, että komissio ei ollut edelleenkään selvittänyt tarkkaa oikeusperustaa eikä tukenut oikeudellisia perustelujaan, jotka koskevat perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan yhteensopivuutta WTO-sopimusten ja asiassa DS473 annetun WTO:n päätöksen kanssa. Ketongin mukaan komissio oli vain toistanut, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohta on täysin yhteensopiva WTO:n lainsäädännön mukaisten EU:n velvoitteiden kanssa, selvittämättä kysymystä mitenkään. Toiseksi Ketong toisti, että kolmannelta maasta saatujen tietojen käyttö normaaliarvon muodostamiseen merkittävien vääristymien väitetyn esiintymisen perusteella ei ollut WTO:n polkumyynisopimuksen 2.2 ja 2.2.1.1 artiklan eikä WTO:n valituselimen asiassa DS473 antaman päätöksen mukaista. Kolmanneksi Ketong väitti, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti komissiolla on oikeudellinen velvollisuus arvioida merkittävien vääristymien esiintymisen erikseen kunkin viejän ja tuottajan osalta ja erikseen määrittää valtion väitetyn puuttumisen vääristävä vaikutus tuottajan hintoihin ja kustannuksiin. Yrityksen mielestä ei ole Ketongin tehtävä esittää näyttöä siitä, että koko maata koskevia vääristymiä ei voida soveltaa siihen, eikä komissio ole tältä osin täyttänyt oikeudellista velvollisuuttaan, jonka mukaan sen on osoitettava, että valtion toimenpiteet vääristävät yrityksen hintoja ja kustannuksia.
- (30) Komissio ei ollut samaa mieltä. Mitä tulee pyyntöön saada lisätietoja perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisten merkittävien vääristymien yhteensopivuudesta WTO:n lainsäädännön kanssa, komissio on selkeästi ilmoittanut oikeudellisen kantansa, ja sen mukaan normaaliarvon muodostaminen tilanteessa, jossa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisten merkittävien vääristymien esiintymisen on todettu, on WTO:n lainsäädännön mukaista, mukaan lukien WTO:n polkumyynisopimuksen 2.2 ja 2.2.1.1 artiklan tätä koskevat määräykset sekä WTO:n riitojenratkaisupäätökset, erityisesti asiassa DS473. Tämän vuoksi komissio toisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72 ja 73 kappaleessa esittämänsä kannan, joka myös esitettiin uudelleen edellä 22 ja 27 kappaleessa. Kolmannen maan tietojen käyttöä koskevien Ketongin väitteiden osalta komissio huomautti lisäksi, että samankaltaisen tuotteen tai sen tuotantopanosten markkinoilla vallitseva markkinatilanne – jollainen Kiinassa nyt vallitsee – voi merkitä sitä, että viejän samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynti ei mahdollista asianmukaista vertailua viejän tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin nähden. Tässä tapauksessa vallitsee tällainen tilanne, ja Kiinan markkinoiden merkittävät vääristymät voivat aiheuttaa epätasapainoa vientimarkkinoiden tilanteeseen verrattuna. Komissio huomautti vielä, että aiemmin toimitamiensa tietojen lisäksi Ketong ei esittänyt mitään lisäperusteluja kolmansien maiden tietojen käytöstä. Ketongin väite, jonka mukaan todistustaakka kuuluu komissiolle, on virheellinen. Komissio muistutti, että kun on vahvistettu, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan mukaisesti viejämaassa esiintyvien merkittävien vääristymien vuoksi viejään kotimarkkinoiden hintojen ja kustannusten käyttö ei ole asianmukaista, komissio voi muodostaa normaaliarvon käyttämällä vääristymättömiä hintoja tai vertailuarvoja asianmukaisessa edustavassa maassa kunkin vientiä harjoittavan tuottajan osalta 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti. Tällainen normaaliarvon muodostaminen tehtiin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40–63 kappaleessa esitetyn arvioinnin perusteella ja sitä sovellettiin erikseen Ketongiin. Komissio muistutti myös, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohta mahdollistaa kotimaisten kustannusten käyttämisen vain, jos on varmuudella todettu, että ne eivät ole vääristyneitä. Yksikään Ketongin esittämistä väitteistä (ks. 26 kappale) ei kuitenkaan osoittanut tätä todeksi.
- (31) Edellä esitetyn perusteella Ketongin väitteet hylättiin.
- (32) Shenghua viittasi aikaisempiin huomautuksiinsa ja toisti kantansa, jonka mukaan perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohta ei ole WTO:n polkumyynisopimuksen mukainen, ja katsoi, että koska komissio ei ole perustellut perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan yhteensopivuutta WTO-sopimuksen kanssa, alustavien päätelmien ilmoittaminen ei täytä riittävien perustelujen esittämistä koskevaa oikeudellista vaatimusta, joka oikeuttaisi komission päätöksen soveltaa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohtaa.
- (33) Toiseksi Shenghua huomautti, että vaikka asiassa DS473 tehdyn päätöksen mukaisesti kolmannen maan tietojen käyttöä ei voida kieltää, komission on käytettävä edustavan kolmannen maan kustannustietoja Kiinan tuotantokustannusten määrittämiseksi. Shenghua väitti, että komissio ei tehnyt näin ja että edustavan kolmannen maan tuotantotekijöihin perustuva laskennallinen normaaliarvo ei voi millään tavoin kuvastaa viejään hinta- ja kustannustasoa, mikä puolestaan johtaa vientiä harjoittavan tuottajan kirjanpitoon verrattuna merkittävästi erilaiseen normaaliarvoon.

- (34) Kolmanneksi Shenghua väitti, että EU:n lainsäädännöllä otettiin käyttöön käsite, jota ei ole polkumyymntisopimuksessa, koska siinä säädetään laskennallisesta normaaliarvosta, jos merkittävien vääristymien esiintyminen todetaan, vaikka polkumyymntisopimuksen 2.2 artiklassa määrätään normaaliarvon laskennallisesta muodostamisesta vain, jos tavanomaisessa kaupankäynnissä ei tapahdu lainkaan myyntiä.
- (35) Lisäksi Shenghua väitti, että Kiinan kalsiumpiisektorilla ei esiinny merkittäviä vääristymiä, sillä: i) vaikka Shenghua on valtion omistama yhtiö, valtion hallussa oleva omistusosuus ei välttämättä johda siihen, että valtio puuttuu yhtiön kaupalliseen toimintaan markkinoilla; Shenghuan tuotannon tekijöiden osto perustuu päinvastoin neuvotteluihin ja sopimuksiin toimittajien kanssa, ja Shenghua on markkinasuuntautunut; ii) valtion väitetty puuttuminen kalsiumpiin markkinoihin todettiin maaraportin pohjalta, joka ei Shenghuan mukaan ole objektiivinen, vaan vanhentunut ja kehäpäätelmien leimaama, sillä komission on laatinut sen perustaksi merkittäviä vääristymiä koskevalle päätelmälleen; iii) komissio viittaa lakeihin, jotka eivät ole nyt käsillä olevan tutkimuksen kannalta merkityksellisiä – kuten omaisuus- tai konkurssilainsäädäntöön, tai pelkkiin ohjeisiin, joilla ei ole sitovaa vaikutusta, kuten 13. viisivuotissuunnitelmaan – ja mainitsee tekijöitä, jotka eivät ole missään yhteydessä Shenghuaan – kuten se, että toimitusjohtajalla on samalla puoluesihteerin asema.
- (36) Asianmukaisten perustelujen puuttumisen ja niiden esittämistä koskevan oikeudellisen vaatimuksen täyttämättä jäämisen osalta Shaanxi Shenghua näyttää sekoittavan toisiinsa velvollisuuden ilmoittaa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan sisällöllisen soveltamisen perusteet ja toisaalta väitetyn velvollisuuden selvittää perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamista tukeva WTO:n oikeusperusta. Komissio on selittänyt yksityiskohtaisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40–63 kappaleessa syyt perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamiselle ja näin noudattaa täysin oikeudellista velvollisuuttaan esittää riittävät perustelut.
- (37) Shenghuan väitteet, jotka koskevat perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan yhteensopivuutta WTO:n polkumyymntisopimuksen ja riitojenratkaisuelimen päätelmien kanssa, ovat suurelta osin päällekkäisiä Kiinan viranomaisten ja Ketongin esittämien samankaltaisten väitteiden kanssa, joita on jo käsitelty edellä 22 kappaleessa.
- (38) Mitä tulee Shenghuan väitteeseen merkittävien vääristymien puuttumisesta, komissio muistuttaa, että i) perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaan valtion omistajuus voi olla tärkeä osoitus merkittävien vääristymien esiintymisestä; myös yksityisomistuksessa olevat kalsiumpiin tuottajat toimivat ympäristössä, jota hallitsee valtion läsnäolo ja valtion ohjaus niin kalsiumpiin tuotannossa ja kuin siihen liittyvillä tuotannonaloilla, kuten raaka-aineiden tuotannossa; ii) maaraportti pohjautuu laajaan objektiiviseen näyttöön, kuten edellä 20 kappaleessa yksityiskohtaisesti selitetään; iii) merkittävät vääristymät johtuvat omaisuus- ja konkurssilainsäädännön puutteellisesta toiminnasta, suunnittelujärjestelmästä, myös sen sitovasta luonteesta, ja valtion läsnäolosta yrityksissä, eritoten Kiinan kommunistisen puolueen yhä kasvavasta vaikutuksesta talouden toimijoiden kaupalliseen toimintaan, ja nämä ovat merkityksellisiä myös Shenghuan tapauksessa, sillä tällaisia lakeja ja sääntöjä sovelletaan Kiinassa yleisesti kaikkiin yhtiöihin, myös Shenghuaan. Shenghua ei toimittanut mitään näyttöä siitä, että nämä koko maan tasolla esiintyvät vääristymät eivät vaikuttaisi kyseiseen yritykseen, eikä se myöskään osoittanut, miksi komission väite, jonka mukaan yrityksen toimitusjohtajan toimiminen samanaikaisesti puoluesihteerinä viittaa Kiinan kommunistisen puolueen vaikutusvaltaan yrityksessä, ei olisi pätevä.
- (39) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Shenghua kiisti perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamisen ja väitti, että komissio esitti ainoastaan yleisen lausuman perustellakseen soveltamista ja jätti tällöin huomiotta sen, että vaikka perusasetuksessa ei tarvitse käyttää täsmälleen samoja termejä kuin WTO-sopimuksessa, EU:n sisäinen lainsäädäntö ei saisi olla ristiriidassa WTO-sopimusten kanssa. Shenghua katsoi tältä osin, että komissio ei esittänyt riittäviä perusteluita perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamiselle. Toiseksi Shenghua väitti, että valtion omistus ei aiheuta merkittäviä vääristymiä. Shenghua huomautti erityisesti, että sen toiminta on markkinasuuntautunutta ja että sen päätökset vastaavat markkinoiden kysyntää. Sen mukaan komissio ei kuitenkaan selvittänyt omaisuus- ja konkurssilainsäädännön ja merkittävien vääristymien välistä yhteyttä eikä selittänyt, miksi puoluesihteerin asemassa oleva toimitusjohtaja aiheuttaisi merkittäviä vääristymiä. Shenghua viittasi muissa maissa, myös EU:ssa, toimiviin poliittisiin puolueisiin. Lisäksi Shenghua muistutti, että sillä on kaksi osakkeenomistajaa, joista vain toinen on valtion omistuksessa ja toinen on luonnollinen henkilö, eikä valtio-omisteisella osakkaalla ei ole yhtiöjärjestyksen mukaan yksinomaista määräysvaltaa yrityksen toimintaan. Lisäksi Shenghua viittasi Kiinan

valtion omistamia yrityksiä koskevan lain 6 §:ään⁽⁵⁾, jonka mukaan julkiset hallinnolliset tehtävät on erotettava valtion omistaman sijoittajan tehtävistä. Shenghuan mukaan Shenghuan toiminta on näin ollen valtiosta riippumatonta eikä valtion omistajuus aiheuta merkittäviä vääristymiä.

- (40) Shenghuan väite, joka koskee perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan yhteensopivuutta WTO:n lainsäädännön kanssa, on luonteeltaan samankaltainen kuin Ketongin esittämä väite, jota käsiteltiin 30 kappaleessa. Mitä tulee Shenghuan väitteisiin, jotka koskevat valtion omistuksen ja omaisuus- ja konkurssilainsäädännön sekä toisaalta merkittävien vääristymien välistä suhdetta, komissio muistuttaa, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan ensimmäisen ja neljännen luetelmakohdan mukaisesti valtion omistuksessa, määräysvallassa tai poliittisessa ohjauksessa toimivien yritysten esiintyminen kyseisillä markkinoilla sekä konkurssi-, yhtiö- ja varallisuuslainsäädännön puuttuminen, syrjivä soveltaminen tai riittämätön täytäntöönpano ovat merkityksellisiä tekijöitä arvioitaessa merkittävien vääristymien esiintymistä. Komissio totesi tässä yhteydessä, että tämän yleisen huomion esittämisen lisäksi Shenghua ei kyseenalaistanut väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 43, 44 ja 46 kappaleessa ja edellä 38 kappaleessa esitettyä komission yksityiskohtaista analyysia. Shenghuan väitteet, jotka koskevat yrityksen riippumattomuutta valtiosta, ovat tarkempia, mutta ne eivät voi muuttaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 47 ja 48 kappaleessa esitettyä komission arviota. Ensinnäkin vaikka Shenghuan viittaus muiden maiden poliittisiin puolueisiin on joka tapauksessa tässä yhteydessä merkityksetön, komissio pani merkille Kiinan kommunistisen puolueen yhä voimakkaamman määräysvallan yrityksissä yleisesti (ks. 41 kappale) ja erityisesti kalsiumpiin tuotannonalalla (ks. väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 47 ja 48 kappale). Toiseksi mitä tulee siihen, että Shenghuan toimitusjohtaja oli samaan puoluesihteeriksi, komissio totesi, että Shenghua ei kiistänyt väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 48 kappaleessa esitettyä komission analyysia puolueen vahvistamistoimista ja Kiinan kommunistisen puolueen roolista yrityksessä. Yritys päinvastoin vahvisti omalla verkkosivullaan avoimesti luottavansa ”valtion ja kaikkien yhteiskunnan alojen vahvaan tukeen” ja aikomuksensa ”noudattaa Kiinan kommunistisen puolueen 18. keskuskomitean kuudennen täysistunnon ja pääsihteerin Xin merkittävien puheiden henkeä”⁽⁶⁾. Komissio palautti tässä yhteydessä mieleen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 41 kappaleen ja siihen liittyvän arvion Kiinan kommunistisen puolueen vaikutuksesta Kiinan talouteen, ja erityisesti maaraportin 2 luvun. Shenghuan viittaus omaan yhtiöjärjestykseensä on näin ollen harhaanjohtava. Vähemmistöosakas, joka toimii samaan aikaan yhtiön toimitusjohtajana, on Kiinan kommunistisen puolueen jäsenenä nimenomaisesti velvollinen panemaan täytäntöön puolueen periaatteet ja toimintalinjat⁽⁷⁾. Tämän vuoksi yhtiöjärjestys ei suinkaan osoita Shenghuan riippumattomuutta valtiosta, vaan itse asiassa osoittaa selkeän yhteyden puolueen ja valtion politiikan sekä toisaalta yrityksen liiketoiminnan välillä. Kolmanneksi Shenghuan tulkinta Kiinan valtion omistamia yrityksiä koskevasta lainsäädännöstä on selvästi valikoiva. Vaikka yhtiö korosti valtion omistamia yrityksiä koskevan lain 6 §:n mukaista valtion hallinnollisen ja osakkeenomistajaroolin välistä muodollista eroa, se päätti olla viittaamatta mainitun lain 1 §:ään. 1 §:ssä määritellään lain yleinen tarkoitus, joka on muun muassa antaa tukea valtion omistamien talouden alojen johtavalle asemalle kansantaloudessa ja edistää sosialistisen markkinatalouden kehitystä. Shenghua ei myöskään viitannut 7§:ään, jonka mukaan valtion tehtävänä on kannustaa valtionpääoman suurempia investointeja keskeisille toimialoille ja aloille, jotka ovat tärkeitä kansantalouden kannalta, eikä myöskään 36 §:ään, jonka mukaan valtion omistamien yritysten on investointeja tehdessään noudatettava kansallista teollisuuspolitiikkaa.
- (41) Edellä esitetyistä syistä Shenghuan väitteet hylättiin.
- (42) Valituksen tekijän toimittamat huomautukset vastasivat suurelta osin edellä mainittua komission vastausta Shenghuan väitteisiin. Valituksen tekijä katsoi erityisesti, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohta on täysin unionin WTO-velvollisuuksien mukainen ja että Shenghua on itse asiassa täydellinen esimerkki Kiinan kalsiumpiin tuotannonalan merkittävistä vääristymistä, kun otetaan erityisesti huomioon yritysrakenteisiin kohdistuva valtion määräysvalta valtion omistamassa talouden osassa sekä Kiinan kommunistisen puolueen vaikutusvalta yksittäisten yritysten johtoelimissä. Valituksen tekijä viittasi maaraporttiin ja äskettäiseen ferropiitä koskevaan tutkimukseen⁽⁸⁾ ja väitti, että Kiinan kalsiumpiin tuotannonala on vääristynyt voimakkaasti valtion toiminnan vuoksi. Tältä pohjalta valituksen tekijä päätteli, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan käyttö normaaliarvon laskemiseen oli täysin perusteltua.

⁽⁵⁾ Kiinan kansantasavallan laki valtio-omisteisten yritysten varallisuudesta, hyväksytty Kiinan kansantasavallan 11. kansankongressin pysyvän komitean viidennessä istunnossa 28 päivänä lokakuuta 2008 ja annettu samana päivänä.

⁽⁶⁾ Ks. Shenghuan verkkosivusto: <http://sxshyh.cn/index/index/about> (sivustolla käyty 11.1.2022).

⁽⁷⁾ Ks. Kiinan kommunistisen puolueen perustamisasiakirjan 3 §:n 2 kohta Kiinan kommunistisen puolueen jäsenten velvollisuuksista yhdessä demokraattisen keskusjohtoisuuden periaatetta koskevan 10 §:n kanssa.

⁽⁸⁾ EUVL L 208, 1.7.2020, s. 2.

3.1.2 Edustava maa

- (43) Väli aikaista tullia koskevassa asetuksessa komissio valitsi Brasilian perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaiseksi edustavaksi maaksi. Valinnassa käytettyä menetelmää koskevat yksityiskohtaiset tiedot esitettiin muistioissa, jotka asetettiin osapuolten saataville avoimeen asiakirja-aineistoon 7 päivänä toukokuuta 2021, jäljempänä 'ensimmäinen muistio', ja 14 päivänä kesäkuuta 2021, jäljempänä 'toinen muistio', sekä väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 86–139 kappaleessa.
- (44) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong ja Shenghua toistivat ensimmäistä ja toista muistiotä koskevissa huomautuksissa esittämänsä väitteet, joiden mukaan Brasilia ei ole asianmukainen edustava maa. Ketong toisti, että Brasilian sähkömarkkinoilla on merkittäviä vääristymiä, ja väitti, että Brasilia ei tämän vuoksi ole asianmukainen edustava maa ja että johdonmukaisuuden vuoksi komission on sovellettava edustavaksi maaksi ehdolla olevaan maahan samoja, perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa lueteltuja perusteita, joita se sovelsi arvioidessaan, ovatko tutkimuksen kohteena olevan maan markkinat vääristyneet. Tämän väitteen esittivät myös Kiinan viranomaiset. Ketong väitti lopuksi, että Brasiliasta ei ollut saatavilla merkityksellisiä julkisia tietoja kvartsiitista, joka on merkittävä tuotantopanos, ja toisti, että Venäjä on asianmukaisempi edustava maa.
- (45) Komissio huomautti, että sen enempää Ketong kuin Kiinan viranomaisetkaan eivät toimittaneet näyttöä siitä, että sähkön vertailuarvo, jonka komissio määräsi väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 152 kappaleessa esitetyn menetelmän mukaisesti, oli vääristynyt Brasilian viranomaisten toiminnan vuoksi. Komissio viittaa tältä osin myös väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 133 kappaleeseen. EDP Brasil on yksi Brasilian suurimmista sähköyhtiöistä ja se on yksityisomistuksessa. Se tuottaa, jakelee ja myy sähköä erityyppisille asiakkaille, teollisuusasiakkaat mukaan luettuina. Komissiolla ei ollut asiakirja-aineistossa mitään tietoa siitä, että EDP Brasilin veloittamat ja sen verkkosivustolla julkaistut sähkön hinnat olisivat todellisuudessa vääristyneet. Sen vuoksi tämä väite hylättiin.
- (46) Mitä tulee kvartsiittia koskevien merkityksellisten julkisten tietojen puuttumiseen Brasiliasta, komissio totesi, että Ketong ei esittänyt muita väitteitä kuin ne, jotka on jo esitetty ja joita on käsitelty väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 94 ja 129 kappaleessa. Tämän vuoksi väite hylättiin.
- (47) Mitä tulee väitteeseen, jonka mukaan Venäjä olisi asianmukaisempi edustava maa, komissio huomautti, että Ketong toisti väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 114 kappaleessa esitetyt perustelunsa esittämättä uusia perusteluja. Väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 90, 115 ja 116 kappaleessa esitetystä syistä väite hylättiin.
- (48) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä Ketong toisti väitteensä, jonka mukaan Brasilia ei ollut sopiva edustava maa, koska kahdesta tärkeimmästä tuotantopanosesta eli sähköstä ja kvartsiitista ei ollut saatavilla vääristymättömiä ja luotettavia tietoja. Ketong väitti, että Brasilian sähkömarkkinat olivat vääristyneet ja että komissio ei ollut ottanut tätä seikkaa huomioon. Se väitti vielä, että komissio ei ollut pystynyt selvittämään, miksi kvartsiittia koskevien merkityksellisten ja julkisesti saatavilla olevien tietojen puuttuminen ei ollut vaikuttanut Brasilian valintaan edustavaksi maaksi. Ketong toisti, että Venäjä soveltuu Brasiliata paremmin edustavaksi maaksi.
- (49) Komissio totesi, että Ketong ei ollut esittänyt mitään uusia väitteitä niiden lisäksi, jotka oli jo esitetty alustavia päätelmiä koskevissa huomautuksissa, eivätkä esitetyt väitteet muuttaneet 45, 46 ja 47 kappaleessa esitettyjä päätelmiä. Sen vuoksi Ketongin väite hylättiin.
- (50) Shenghua toisti väitteensä, jonka mukaan Brasilia ei ollut asianmukainen edustava maa väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 96 ja 123 kappaleessa esitetystä syistä ja että sen sijaan olisi valittava Kazakstan. Koska Shenghua ei esittänyt uusia perusteita, jotka olisivat voineet muuttaa väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 118 ja 124 kappaleessa esitettyjä komission päätelmiä, väite hylättiin.
- (51) Koska Brasilian valinnasta edustavaksi maaksi ei esitetty muita huomautuksia, komissio vahvisti väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 139 kappaleessa esitetyn päätelmän.

3.1.3 Lähteet tuotannontekijöiden vääristymättömien kustannusten määrittämiseksi

- (52) Komissio esitti normaaliarvon määrittämisessä käytettyjä lähteitä koskevat tarkemmat tiedot väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 140 ja 141 kappaleessa. Väliaikaista tullia koskevan asetuksen julkaisemisen jälkeen komissio sai yhdeltä vientiä harjoittavalta huomautuksia, jotka koskivat normaaliarvon määrittämiseen käytettyjä eri lähteitä.

3.1.3.1 Raaka-aineet

- (53) Ketong väitti, että komissio määrittä kvartsiitin vääristymättömän arvon käyttämällä unionin tuotannonalan maksamaa keskimääräistä ostohintaa, mikä ei täyttänyt 2 artiklan 6 a kohdan oikeudellisia normeja ja oli ristiriidassa tosiseikkojen kanssa. Ketong väitti ensinnäkin, että vääristymättömän arvon olisi oltava peräisin kolmannesta maasta, jonka taloudellinen kehitystaso on samanlainen kuin Kiinalla. Toiseksi Ketong huomautti, että vertailuhinnan määrittämisessä käytetyt lähdetiedot olivat peräisin unionin tuottajien kyselyvastauksista eivätkä ne sen vuoksi olleet julkisesti saatavilla. Kolmanneksi Ketong viittasi toista muistiota koskevista huomautuksista toimittamiinsa tietoihin, joiden väitettiin osoittavan, että komission vahvistama vertailuhinta poikkesi kvartsiitin hinnasta, joka ilmoitettiin yhden unionin tuottajan hinnastossa saman aineen osalta.
- (54) Komissio ei ollut samaa mieltä Ketongin ensimmäisestä väitteestä. Toisin kuin Ketong väitti, perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdassa ei säädetä, että vääristymättömien hintojen tai vertailuarvojen olisi oltava peräisin yksinomaan asianmukaisesta edustavasta maasta, jonka taloudellinen kehitys on saman tasoista kuin viejamaan. Komissio voi käyttää myös vääristymättömiä kansainvälisiä hintoja, kustannuksia tai vertailuarvoja 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti, jos se katsoo tämän aiheelliseksi. Tähän säännökseen ei sisälly täsmennyksiä asianmukaisten kansainvälisten hintojen, kustannusten tai vertailuarvojen valinnasta. Siinä ei myöskään viitata siihen, että tällaisten mahdollisten vertailuarvojen olisi oltava peräisin maasta, jonka kehitystaso on sama kuin viejamaan. Komissiolla on näin ollen harkintavalta soveltuvan vertailuarvon valinnassa tilanteissa, joissa ei ole mahdollista käyttää tuontiarvoa valitussa asianmukaisessa edustavassa maassa. Koska tässä tutkimuksessa ei ollut käytettävissä Brasilian osalta kvartsiittia koskevia merkityksellisiä tietoja eikä asiakirja-aineistossa ollut saatavilla muita soveltuvia kvartsiitin kansainvälisiä hintoja, kustannuksia tai vertailuarvoja, komissio katsoi 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti aiheelliseksi käyttää sopivana vertailuarvona kvartsiitin hintaa unionin markkinoilla.
- (55) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti edelleen, että komission käyttämä kvartsiitin hankintahinta unionin tuotannonalalla ei ollut asianmukainen vertailuarvo, sillä se ei vastannut olosuhteita Kiinassa, kun merkittäviä vääristymiä ei esiinny. Ketong väitti, että komission on varmistettava, että sen käyttämät tiedot, hinnat, kustannukset tai vertailuarvot mukaan luettuina, kuvastavat viejamaan tuotantokustannuksia, tai vähintään oikaistava tällaiset tiedot vastaamaan viejamaan tuotantokustannuksia, kun merkittäviä vääristymiä ei esiinny. Ketong väitti vielä, että komissio ei ollut esittänyt näyttöä siitä, että unionin tuotannonalan kvartsiitista maksamat keskimääräiset ostohinnat olisivat samat kuin 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetut ”kansainväliset hinnat, kustannukset tai vertailuarvot”. Ketong väitti myös, että unionissa maksettu hinta voi tuskin vastata kansainvälistä hintatasoa, sillä kvartsiitin toimittajamaita on paljon muitakin, ja että tällaisten maiden tietojen olisi sen mukaan oltava myös osana kansainvälistä tietokokonaisuutta, jotta voidaan määrittää vääristymätön ja kohtuullinen kvartsiitin vertailuhinta pelkän unionin hinnan sijaan.
- (56) Komissio ei ollut samaa mieltä. Ensinnäkin se totesi, että Ketong ei ollut huomautuksissaan toimittanut kvartsiitille mitään kansainvälistä hintaa, jota komissio olisi voinut käyttää määrittämänsä vertailuarvon vaihtoehtona. Toiseksi Ketong ei esittänyt mitään näyttöä siitä, että komission vahvistama vertailuarvo olisi vääristynyt. Vaihtoehtojen puuttuessa komissio katsoi, että kvartsiitin hinta unionin markkinoilla on sopiva vääristymätön vertailuarvo. Sen vuoksi väite hylättiin.
- (57) Mitä tulee Ketongin väitteeseen, jonka mukaan lähdetiedot, joita komissio käytti vertailuarvon määrittämiseen, eivät olleet julkisesti saatavilla, komissio toteaa, että avoin asiakirja-aineisto sisälsi unionin tuottajien toimittamat tosiasialliset aggregoidut lähdetiedot ja että ne olivat nimenomaan suostuneet paljastamaan kyseiset tiedot perusasetuksen 19 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Tämän vuoksi näiden tietojen katsotaan olevan helposti saatavilla. Komissio totesi lisäksi, että komissio oli tarkastanut lähdetiedot ja todennut niiden kuvastavan tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon soveltuvan kvartsiitin tosiasiallisia kustannuksia ja olevan sekä luotettavia että edustavia.

- (58) Mitä tulee Ketongin kolmanteen väitteeseen, komission tutkimuksessa kävi ilmi, että asianomaisten unionin tuottajan verkkosivustolla oleva kvartsiitin hinta koski hylättyä kvartssia (jätettä), joka ei sovellu kalsiumpiiniin tuotantoon, minkä vuoksi kyseinen hinta ei ollut edustava tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannossa käytetyn kvartsiitin kustannusten osalta.
- (59) Edellä esitetyistä syistä Ketongin väitteet hylättiin.

3.1.3.2 Sähkö

- (60) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että komission ei olisi pitänyt käyttää EDP Brasilin verkkosivustolla julkaistua väitetysti säänneltyä sähkönhintaa soveltuvana lähteenä määrittääkseen sähkön vääristymättömän vertailuhinnan vaan mieluummin vapaata markkinahintaa, sillä sen mukaan kalsiumpiiniin tuottajat ostaisivat sähkönsä tällaiseen hintaan.
- (61) Komissio pani merkille, että Ketong toisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 131 kappaleessa esitetyt perustelunsa, jotka komissio hylkäsi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 132 ja 133 kappaleessa esitetyillä päätelmillään. Sen vuoksi komissio hylkäsi väitteen.
- (62) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä Ketong väitti, että sähkön vertailuhinnan olisi perustuttava Brasilian vapaisiin markkinahintoihin eikä säänneltyihin hintoihin, ja katsoi lisäksi, että sen väitteitä ei käsitelty riittävästi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 132 ja 133 kappaleessa.
- (63) Kuten 45 kappaleessa selitetään, Ketong ei toimittanut mitään näyttöä, joka osoittaisi, että komission laskema sähkön vertailuhinta olisi Brasilian viranomaisten toimien vääristämä. Ketong ei myöskään täsmentänyt, miten komissio olisi voinut riittävästi käsitellä sen väitteitä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 132 ja 133 kappaleessa. Sen vuoksi komissio hylkäsi väitteen.
- (64) Shenghua väitti, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 281 kappaleessa komissio päätteli alustavasti, että sähköön ei Kiinassa kohdistunut vääristymiä, ja että tämän vuoksi sen sähköstä maksamaa hintaa ei pitäisi korvata edustavan maan sähkön hinnalla.
- (65) Komissio ei ollut samaa mieltä. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 52 kappaleessa selitetään, komissio totesi, että sähkön hinnat Kiinassa eivät ole markkinapohjaisia ja että niihin vaikuttavat myös perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettut merkittävät vääristymät. Sähköä koskeva komission alustava päätelmä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 281 kappaleessa oli, ettei sähköön kohdistunut mikään perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettu vääristymä. Normaaliarvon laskeminen ja alhaisemman tullin säännön soveltamiseen liittyvä arviointi ovat eri analyysejä, jotka perustuvat perusasetuksen eri artikloihin. 2 artiklan 6 kohdan b alakohdan nojalla tehdyt päätelmät perustuvat viejamaan tilanteeseen ja monia eri tekijöitä otetaan huomioon, kun taas 7 artiklan 2 a kohdan mukainen tutkimus on suppeampi ja se tehdään määritettäessä alhaisemman tullin säännön sovellettavuutta ja siinä viitataan kyseiseen artiklaan sisältyvään kattavaan tilanteiden luetteloon. Se, että sähköön ei Kiinassa kohdistunut mitään perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettuja vääristymiä, ei merkitse sitä, etteikö tällaiseen tuotantopanokseen kohdistuisi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti Kiinassa todettuja merkittäviä vääristymiä. Sen vuoksi Shenghuan väite hylättiin.

3.1.4 Tuotannontekijät ja tietolähteet

- (66) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen julkaisemisen jälkeen komissio totesi, että Brasiliaan suuntautuvaa tuontia koskevat GTA-tiedot tulivat saataville CIF-tasolla. Kun käytettiin tätä uutta tietokokonaisuutta ja otettiin huomioon kaikki asianomaisten osapuolten toimittamat tiedot, yksilöitiin seuraavat tuotannontekijät ja niiden lähteet normaaliarvon määrittämiseksi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaisesti.

Taulukko 1

Kalsiumpiin tuotannontekijät

Tuotannontekijä	Hyödykkeen koodit Brasiiliassa	Vääristymätön arvo CNY /Mittayksikkö	Tietolähde
Raaka-aineet			
Vedetön sulkumassa	3816 00 11 3816 00 12 3816 00 19 3816 00 21 3816 00 29 3816 00 90	10,2791/kg	GTA
Bituminen kivihiili	2701 12 00	0,6997/kg	GTA
Hiili	2701 19 00	0,6997/kg (*)	GTA
Koksi/puolikoksi	2704 00 11 2704 00 12 2704 00 90	1,7616/kg	GTA
Elektrodipasta	3801 30 10 3801 30 90	6,3301/kg	GTA
Grafiittitiili	3801 90 00	46,7364/kg	GTA
Kalkkikivi	2521 00 00	0,1500/kg	GTA
Kvartsiitti/piikivi	2506 20 00	0,2705/kg (**)	Unionin tuotannonala
Terästuotteet (muut tangot, rautaa tai seostamatonta terästä)	7215 50 00	11,6723/kg	GTA
Työvoima			
Valmistussektorin työvoimakustannukset	[ei tiedossa]	29,7989/henkilötunti	ILO:n tilastot
Energia			
Sähkö	[ei tiedossa]	0,4487 kWh	EDP Brasil
Sivutuotteet/jäte			
Kuona, tuhka ja jäämät	2620 99 90	0,0442/kg (***)	GTA
Silikalla ja kalsiumilla saostettu hienojakoinen jauhe	7202 99 90	10,2812/kg (***)	GTA
(*) Vääristymättömän arvon määrittäminen selitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 145 kappaleessa.			
(**) Vääristymättömän arvon määrittäminen selitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 146 kappaleessa.			
(***) Vääristymättömän arvon määrittäminen selitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 148 kappaleessa.			

3.1.4.1 Raaka-aineet

- (67) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että menetelmä, jota komissio käytti Brasilian CIF-tuontihintojen määrittämiseksi ja joka esitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 144 kappaleessa, on vääristävä. Ketong väitti, että yksi ainoa kerroin ei voisi edustaa kuljetus- ja vakuutuskustannuksia, jotka todennäköisesti vaihtelivat raaka-ainetyypeittäin ja toimitusmaittain, ja että komission olisi vahvistettava kerroin kullekin toimittajamaalle ja kullekin raaka-aineelle.

- (68) Kuten 66 kappaleessa selitetään, GTA-järjestelmässä tuli saataville uusi tietokokonaisuus, johon sisältyivät Brasiliassa koskevat CIF-tason tuontitiedot. Komissio käytti näitä uusia tietoja määrittääkseen taulukossa 1 mainittujen raaka-aineiden vääristymättömät hinnat. Tämän vuoksi Ketongin väitettä ei tarkasteltu lähemmin.

3.1.4.2 Sähkö

- (69) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että menetelmä, jota komissio käytti Brasilian sähkön vertailuarvon laskemiseen, oli virheellinen. Ketong huomautti, että komissio sovelsi EDP Brasilin verkkosivustolla saatavilla olevia sähkö- ja jakelutariffien vuoden 2021 yksinkertaisia keskiarvoja inflaatiokorjattuina. Ketong väitti, että komission olisi käytettävä tutkimusajanjaksolta saatavilla olevia sähkötariffitietoja eikä inflaatiokorjattuja tietoja vuodelta 2021. Ketong huomautti lisäksi, että komission olisi otettava huomioon myös huippu- ja pienen kuorman tariffit ja rajattava laskelmansa suurtehoa käyttäviltä teollisilta kuluttajilta, kuten kalsiumpiiniin tuottajilta, veloittaviin hintoihin.
- (70) Komissio tarkasteli Ketongin väitettä ja piti sitä kohtuullisena. Se hyväksyi väitteen ja laski uudelleen sähkön vertailuarvon EDP Brasilin verkkosivustolla⁽⁹⁾ tutkimusajanjaksolta saatavilla olevien tariffitietojen perusteella ottaen huomioon huippu- ja pienen kuorman kausina sovellettavat eri tariffit ja suurtehoa käyttäviltä teollisilta kuluttajilta veloitetut asiaankuuluvat hinnat.
- (71) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä Ketong väitti, että tutkimusajanjaksolta oli EDP Brasilin verkkosivustolla saatavilla myös tuoremmat tariffitiedot kuin ne, joita komissio oli käyttänyt, ja että komission olisi pitänyt ottaa nämä tiedot huomioon laskiessaan sähkön vertailuhintaa.
- (72) Komissio totesi, että tämä väite oli perusteeton. Ketongin tarkoittamia tariffitietoja ei itse asiassa ollut saatavilla EDP Brasilin verkkosivustolla tai tiedot eivät koskeneet tutkimusajanjaksoa, joten niiden tarkkuutta ei voitu todentaa eikä niitä voida käyttää tässä tutkimuksessa. Tämän vuoksi komissio ei tutkinut väitettä tarkemmin.

3.1.4.3 Sivutuotteet

- (73) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että menetelmä, jota komissio käytti vääristymättömän vertailuarvon määrittämiseksi silikajauheelle (micro silica) ja joka esitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 148 kappaleessa, on puutteellinen, sillä siinä yhdistettiin keinotekoisesti sivutuotteen arvo tuotantopanosten arvoon, vaikka mitään tällaista suhdetta ei ollut. Ketong ehdotti, että edustavan maan vientitietoja käytettäisiin vääristymättömän vertailuarvon muodostamiseen, sillä se katsoi, että tämä oli komission vakiintunut käytäntö, kun edustavia tuontitietoja ei ollut saatavilla edustavasta maasta.
- (74) Komissio totesi, että tämä aine muodosti merkityksettömän osan (alle 0,1 %) raaka-aineiden kustannuksista, joten tämä kysymys ei vaikuttanut toimenpiteiden tasoon. Tämän vuoksi kysymystä ei tarkasteltu pidemmälle.
- (75) Kun lopulliset päätelmät oli ilmoitettu, Ketong toisti, että komission käyttämä menetelmä oli vääristävä. Komissio totesi kuitenkin, että Ketong ei esittänyt uusia väitteitä, jotka voisivat muuttaa 74 kappaleessa esitettyjä päätelmiä. Tästä syystä sen väite hylättiin.

3.1.4.4 Kulutushyödykkeet, tuotannolliset yleiskustannukset ja kuljetuskustannukset raaka-aineiden hankintaa varten

- (76) Ketong väitti, että komission olisi pitänyt määrittää kulutushyödykkeiden ja tuotannollisten yleiskustannusten vertailuarvo erillään muista tuotantopanoksista eikä ekstrapoloida niiden arvoa käyttämällä kulutushyödykkeiden osalta laskettua prosenttiosuutta raaka-aineiden kokonaiskustannuksista ja yleiskustannusten osalta prosenttiosuutta kiinalaisille tuottajille tosiasiallisesti aiheutuneista välittömistä kokonaiskustannuksista. Se väitti, että komission olisi sen sijaan pitänyt käyttää kulutushyödykkeiden ja yleiskustannusten todellisia määriä. Ketong väitti myös, että sen väite koski yhtä lailla raaka-aineiden hankinnasta aiheutuneita kuljetuskustannuksia, jotka komissio ilmaisi

⁽⁹⁾ <https://www.edp.com.br/distribuicao-sp/saiba-mais/informativos/tabela-de-fornecimento-de-media-e-alta-tensao>

prosenttiosuutena raaka-aineiden tosiasiallisista kustannuksista ja sovelsi sitten samaa prosenttiosuutta samojen raaka-aineiden vääristymättömiin kustannuksiin saadakseen vääristymättömät kuljetuskustannukset. Ketong väitti, että koska raaka-aineiden kustannukset laskettiin uudelleen soveltamalla vääristymättömiä hintoja, seurauksena oli, että kuljetuskustannukset sidottiin myös raaka-aineiden arvonnousuun, mikä sen mukaan ei ollut asianmukaista, sillä tällaista yhteyttä ei ollut.

- (77) Komissio huomautti, että sen tavanomaisena käytäntönä ei ole laskea erillistä vertailuarvoa kulutushyödykkeille vaan ilmaista se prosenttiosuutena raaka-aineiden kokonaiskustannuksista vientiä harjoittavien tuottajien ilmoittamien kustannustietojen perusteella ja tämän jälkeen soveltaa tätä prosenttiosuutta uudelleen laskettuihin raaka-aineiden kustannuksiin käyttäen määritettyjä vääristymättömiä hintoja. Lisäksi komissio huomauttaa, että merkittävien vääristymien esiintyminen vahvistettiin 3.1.1 jaksossa. Tällöin voidaan perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti käyttää kotimarkkinoiden kustannuksia, mutta vain jos niiden on varmasti todettu olevan vääristymättömiä tarkan ja asianmukaisen näytön perusteella. Tällaista näyttöä ei kulutushyödykkeisiin ryhmiteltyjen tuotannontekijöiden osalta saatu Ketongilta eikä komissio sitä löytänyt. Tämän vuoksi komissio ei voinut käyttää Ketongin ilmoittamia tietoja. Komissio katsoi, että sen käyttämä menetelmä kulutushyödykkeiden vääristymättömän arvon laskemiseen on asianmukainen, varsinkin koska parempia tietoja ei ole käytettävissä. Ketong ei myöskään tarjonnut vaihtoehtoa vertailuarvolle, joka laskettiin käyttämällä edustavaan maahan suuntauvan tuonnin GTA-arvoja, eikä vaihtoehtoista vääristymätöntä vertailuarvoa kulutushyödykkeille. Tämän vuoksi kulutushyödykkeitä koskeva väite hylättiin.
- (78) Mitä tulee Ketongin väitteeseen, joka koskee väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 154 kappaleessa esitettyä komission menetelmää sen tuotannollisten yleiskustannusten vääristymättömän arvon määrittämiseksi, komissio totesi, että yleiskustannuksia koskevia tietoja ei ollut erillisinä helposti saatavilla edustavan maan tuottajan tilinpäätöksissä. Lisäksi kun on todettu merkittävien vääristymien esiintyminen, voidaan perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti käyttää kotimarkkinoiden kustannuksia, mutta vain jos niiden on varmasti todettu olevan vääristymättömiä tarkan ja asianmukaisen näytön perusteella. Tällaista näyttöä ei yleiskustannusten osalta saatu Ketongilta eikä komissio sitä löytänyt. Tämän vuoksi komissio katsoi, että sen käyttämä menetelmä yleiskustannusten vääristymättömän arvon laskemiseen on asianmukainen, varsinkin koska parempia tietoja ei ole käytettävissä. Ketong ei ehdottanut vaihtoehtoista vääristymätöntä vertailuarvoa yleiskustannuksille. Sen vuoksi väite hylättiin.
- (79) Mitä tulee Ketongin väitteeseen, joka koskee väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 150 kappaleessa esitettyä komission menetelmää raaka-aineiden toimitusten vääristymättömien kuljetuskustannusten määrittämiseksi, komissio totesi, että Ketong ei ehdottanut, miten komission olisi laskettava erikseen kunkin raaka-aineen kuljetuskustannukset. Sen vuoksi väite hylättiin.
- (80) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong toisti, että komission kulutushyödykkeiden, tuotannollisten yleiskustannusten ja kuljetuskustannusten määrittämiseksi käyttämä menetelmä oli vääristävä. Komissio totesi kuitenkin, että Ketong ei esittänyt uusia väitteitä, jotka voisivat muuttaa 77, 78 ja 79 kappaleessa esitettyjä päätelmiä.

3.1.5 Normaaliarvon laskeminen

- (81) Normaaliarvon laskemista koskevat tarkemmat tiedot esitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 156–160 kappaleessa.
- (82) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että komission ei olisi normaaliarvon laskemisessa pitänyt hylätä tiettyjä sivutuotteita koskevia oikaisuja siitä syystä, että Ketong ei ollut kirjannut niitä kirjanpitoonsa. Ketong huomautti, että sovellettavassa oikeudellisessa normissa ei edellytetä, että kaikkien kustannuserien on oltava peräisin kirjanpidosta, erityisesti jos sovelletaan 2 artiklan 6 a kohtaa. Se väitti myös, että tuotantokustannusten muodostamisessa tärkeää on se, että kustannuserät olivat tosiasiallisesti aiheutuneet ja että ne näkyivät yrityksen tavanomaisessa liiketoiminnassa. Ketong väitti lopuksi, että se oli ilmoittanut kyseisistä sivutuotteista aiheutuneet lisäkustannukset kyselyvastauksessa toimittamissaan kustannustaulukoissa ja että komission olisi pitänyt poistaa nämä kustannukset laskennallisesta normaaliarvosta.

- (83) Komissio huomautti, että toisin kuin Ketong väitti, Ketong ei ollut ilmoittanut kyseisten sivutuotteiden kustannuksia kustannuslaskennassaan ja kyselylomakevastauksessa olevissa kustannustaulukoissaan. Kustannustaulukoissaan Ketong ilmoitti sivutuotteiden myynnin arvon, joka sen mukaan olisi vähennettävä raaka-ainekustannuksista, mutta ei ottanut tällaista myyntiarvoa huomioon liikekirjanpidossaan ja kustannuslaskennassaan. Tutkimuksessa kävi itse asiassa ilmi, että yritys ei saanut mitään tuloja näiden sivutuotteiden myynnistä, joten ne jäivät kustannuksiksi. Näin ollen väite hylättiin.
- (84) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong toisti väitteensä, jonka mukaan komissio oli perusteetta hylännyt sivutuotteisiin liittyvän normaaliarvon oikaisun. Ketong väitti ensinnäkin, että kirjaaminen yrityksen rahoitus- ja kustannuslaskentaan ei ole edellytys normaaliarvon muodostamiselle 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti. Toiseksi Ketong väitti, että komissio ei ollut kiistänyt sitä, että tällaisia sivutuotteita syntyi yrityksen tuotantoprosessissa ja että niiden myyntitoimet tapahtuivat yrityksen tavanomaisessa liiketoiminnassa. Ketongin mukaan se, että rahoituskirjanpitoon ei ollut kirjattu tuloja, ei estä sivutuotteiden hyväksymistä käytettäviksi kustannusten oikaisussa. Kolmanneksi Ketong väitti, että jos komissio hylkää sivutuotteiden myyntitulon käyttämisen tarkasteltavana olevan tuotteen normaaliarvon oikaisuun, vastaavat kustannukset, jotka tosiasiallisesti aiheutuivat samojen sivutuotteiden keruusta olisi hyväksyttävä näiden sivutuotteiden kustannuksiksi kirjanpidossa ja vastaavasti poistettava laskennallisesta normaaliarvosta.
- (85) Komissio ei ollut samaa mieltä. Kustannusten ja tulojen kirjaaminen yrityksen kirjanpitoon osoittaa niiden olemassaolon ja niiden määrän. Toisin kuin Ketong väitti, etätarkastuksen aikana ei voitu osoittaa, että sivutuotteiden myyntitapahtumat tapahtuisivat tavanomaisessa kaupankäynnissä, sillä kaupallisia asiakirjoja ei ollut saatavilla eikä tapahtumia ollut kirjattu. Itse asiassa näiden sivutuotteiden kirjaaminen kustannuksiksi yrityksen kirjanpitoon kuvastaa sitä, että Ketong ei saanut tuloja näiden sivutuotteiden myynnistä, mikä mainitaan jo 83 kappaleessa. Sen vuoksi Ketongin väitteet hylättiin.
- (86) Ketong väitti lisäksi, että normaaliarvon muodostamisessa käytetty voittomarginaali (18,96 %) oli liiallinen, kun otetaan huomioon komission oma päätelmä, jonka mukaan 9,7–12,5 prosentin voittomarginaalia ”pidettiin tässä tutkimuksessa perustason voittona, joka kattaa kaikki kustannukset tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa” (väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 269 kappale). Ketong huomautti vielä, että komissio ei selittänyt, miksi 18,96 prosentin voittomarginaali oli kohtuullinen voitto normaaliarvon muodostamiseksi, kun otetaan huomioon tämä päätelmä. Ketong väitti, että unionin tuottajille vahvistettu voiton tavoitetaso on tämän vuoksi kohtuullinen ja vääristymätön voitto, jota olisi käytettävä normaaliarvon muodostamisessa.
- (87) Komissio totesi, että tavoitevoitto ja voitto edustavassa maassa viittaavat erilaisiin käsitteisiin ja eri maihin. Tavoitevoitto, johon Ketong viittaa, on unionin tuotannonalan unionin kotimarkkinamyynnissä saavuttama voitto tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa, ja sitä käytetään vahinkomarginaalin laskemiseen. Voittoa edustavassa maassa käytetään normaaliarvon laskemiseen asianomaisessa edustavassa maassa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan nojalla. Tämän voiton on heijastettava tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta tai samankaltaista tuotetta edustavassa maassa tuottavan yrityksen voitto, eikä se ole verrattavissa EU:n tuotannonalan tavoitevoittoon.
- (88) Ketong väitti myös, että komission ei olisi pitänyt sisällyttää rahoitustuloja voittolaskelmaan, sillä komission vakiintuneena käytäntönä oli olla sisällyttämättä tällaisia tuloja voittoja tai myynti-, yleis- ja hallintokustannuksia koskevaan laskelmaan. Ketong väitti lisäksi, että jos komissio säilyttäisi rahoitustulon mukana voiton määrittämisessä, komission olisi sisällytettävä se myös samalla tavoin kompensationsa myynti-, yleis- ja hallintokustannusten kokonaismäärään.
- (89) Komissio ei ollut samaa mieltä. Brasilialainen yritys ilmoitti rahoituskulut myynti-, yleis- ja hallintokustannusten ulkopuolella. Samalla se kompensoi rahoituskuluja rahoitustuloilla ja lisää tämän erotuksen (tuoton) voittoon. Ei ole näyttöä siitä, että tällainen voitto ei liittyisi tarkasteltavana olevaan tuotteeseen, joten sen vähentäminen brasilialaisen yrityksen ilmoitetusta voitosta vaikuttaisi perusteettomalta. Tämän väitteen vaikutus olisi joka tapauksessa häviävän pieni polkumyynnitilaskelmien kannalta, sillä rahoitusvoitto oli varsin pieni ja tullia asetetaan lopulta paljon alhaisemman vahinkomarginaalin tasolle. Näin ollen tämä väite hylättiin.

- (90) Kun lopullisista päätelmistä oli ilmoitettu, Ketong ei edelleenkaan hyväksynyt komission näkemystä, jonka mukaan rahoitusvoitot olisi sisällytettävä voittolaskelmaan.
- (91) Komissio toistaa, että kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin liittyvien kustannusten ja tulojen huomioon ottaminen on tavanomainen ja johdonmukainen käytäntö. Komissio huomautti, että Ketong pyysi ainoastaan, että komissio jättää tietyt rahoitusvoitot huomiotta, eikä esittänyt mitään selitystä, lisätietoja tai näyttöä siitä, miksi tällaiset voitot eivät liity tutkimuksen kohteena olevaan tuotteeseen. Ketongin väite ei näin ollen voinut muuttaa kappaleessa 89 esitettyjä päätelmiä.
- (92) Ketong väitti, että edustavan maan myynti-, yleis- ja hallintokustannukset oli määritetty ilman yksityiskohtaista erittelyä, mikä esti sellaisten välittömien myyntikulujen tunnistamisen, jotka voisivat vaikuttaa normaaliarvon ja vientihinnan tasapuoliseen vertailuun samassa kaupan portaassa. Se väitti lisäksi, että komission olisi esitettävä tällainen erittely ja varmistettava, että vientihintoja verrataan laskennalliseen normaaliarvoon samassa kaupan portaassa.
- (93) Komissio on eri mieltä tästä väitteestä. Komissio huomauttaa, että väitettä, jonka mukaan välittömät myyntikulut sisältyisivät edustavan maan tuottajan myynti-, yleis- ja hallintokustannuksiin, ei perusteltu. Komissio totesi lisäksi, että ei ollut viitteitä siitä, että edustavan maan tuottajan myynti-, yleis- ja hallintokustannuksiin sisältyisi eria, jotka olisi vähennettävä tasapuolisen vertailun varmistamiseksi. Ketong ei toimittanut alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen sopivampia brasilialaisen tuottajan myynti-, yleis- ja hallintokustannuksia koskevia tietoja, joiden avulla komissio olisi voinut määrittää tällaiset välittömät myyntikulut, joiden väitettiin sisältyvän myynti-, yleis- ja hallintokustannuksiin. Sen vuoksi väite hylättiin.
- (94) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että komission olisi jälleen selitettävä, millä perusteella se päätteli, että edustavan maan tuottajan tilinpäätöksessä annetut myynti-, yleis- ja hallintokustannukset mahdollistivat sen, että komissio muodosti normaaliarvon suoraan noudettuna lähettäjältä -tasolla, ja osoitettava, että myytyjen hyödykkeiden kustannuksiin lisätyt myynti-, yleis- ja hallintokustannukset eivät sisältäneet tekijöitä, joiden vuoksi laskennallinen normaaliarvo määritettäisiin muussa kaupan portaassa. Ketong väitti, että komissio teki oikaisuja kuljetus-, vakuutus-, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten, pakkaus- ja luottokustannusten ja pankkimaksujen osalta vientihinnan määrittämiseksi noudettuna lähettäjältä -tasolla mutta ei antanut tietoja sen osoittamiseksi, että nämä kohdat eivät sisältyneet edustavan maan tuottajan myynti-, yleis-, ja hallintokustannuksiin.
- (95) Komissio totesi, että edustavan maan tuottajan ilmoittamien myynti-, yleis- ja hallintokustannusten pohjalta Ketong ei pystynyt osoittamaan, että komissio ei olisi tehnyt tasapuolista vertailua muodostetun normaaliarvon ja vientihinnan välillä. Komissio totesi myös, että Ketong ei esittänyt mitään uusia tietoja, jotka voisivat muuttaa 93 kappaleessa esitettyjä päätelmiä. Sen vuoksi Ketongin väite hylättiin.
- (96) Rajoittamatta sitä mitä edellä on päätelty, komissio muistuttaa myös, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan mukaan muodostettuun normaaliarvoon on sisällytettävä vääristymätön ja kohtuullinen määrä hallinto-, myynti- ja yleiskustannuksia sekä voittoa. Ketong ei toimittanut mitään näyttöä siitä, että komission käyttämät myynti-, yleis- ja hallintokustannukset tai voittomäärät olisivat kohtuuttomat normaaliarvon määrittämistä varten.

3.2 Vientihinta

- (97) Komissio esitti vientihinnan määrittämistä koskevat tarkemmat tiedot väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 161 ja 162 kappaleessa. Koska tältä osin ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti alustavat päätelmänsä.

3.3 Vertailu

- (98) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että komissio teki normaaliarvoon oikaisuna virheellisen korotuksen epäsuoran verotuksen tasoerojen huomioon ottamiseksi, kun se lisäsi normaaliarvoon arvonlisäveron, vaikka yrityksen vientihintaan ei sisällynyt tällaista arvonlisäveroa.

- (99) Tutkimusajanjaksolla Kiinassa sovellettiin 13 prosentin arvonlisäverokantaa sekä kotimarkkina- ja vientimyyntiin, mikä vahvistetaan myös nyt käsiteltävänä olevassa väitteessä. Kiina sovelsi myös käytäntöä, jonka mukaan arvonlisäveroa ei palauteta tarkasteltavana olevan tuotteen viennissä. Varmistaakseen sen, että normaaliarvo ja vientihintoja verrataan samalla verotustasolla, komissio määrittä normaaliarvon maksetun arvonlisäveron pohjalta käyttäen vientiin sovellettavaa alv-kantaa.
- (100) Tältä osin on huomattava, että komissio määrittä normaaliarvon unionin yleisen tuomioistuimen oikeuskäytännön ⁽¹⁰⁾ mukaisesti. Tämän vuoksi Ketongin väite hylättiin.
- (101) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong väitti, että sen ilmoittama nettovientihinta ei sisältänyt arvonlisäveroa. Ketong väitti lisäksi, että vientihinnan, josta on vähennetty arvonlisävero, vertaaminen normaaliarvoon, joka on määritetty arvonlisäveron sisältävältä perustalta, ei takaa tasapuolista vertailua. Ketong pyysi komissiota korjaamaan tämän virheen.
- (102) Komissio totesi, että Ketong oli ilmoittanut virheellisesti nettovientihintansa kyselyvastauksessaan vähentämällä arvonlisäveron vientilaskun bruttoarvosta, vaikka tällaista vähennystä ei ollut vientilaskuissa. Ketongin ilmoittamissa ja komission tarkastamissa vientilaskuissa ei siis mainittu brutto- ja nettovientiarvoa. Komissio oikaisi tämän korvaamalla Ketongin ilmoittaman laskun nettoarvon laskuissa mainitulla arvolla, johon arvonlisävero sisältyy, jolloin normaaliarvo ja vientihintaa verrattiin samalla verotustasolla, kuten perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan b alakohdassa edellytetään. Nämä oikaisut ilmoitettiin Ketongille.
- (103) Lopullisia päätelmiä koskevissa huomautuksissaan Shun Tai kiisti sen vientihintaan palkkioiden osalta perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan i alakohdan mukaisesti tehdyt oikaisut. Se väitti, että oikaisun olisi perustuttava etuyhteydettömän kauppayhtiön tosiasialliseen voittoon tai vaihtoehtoisesti kauppiaiden ja loppukäyttäjien myyntihintojen eroon kotimarkkinoilla.
- (104) Toisin kuin Shun Tai väittää, hintojen oikaisemiseen käytetty menetelmä on komission käytännön mukainen ja yhdenmukainen niiden kahden asetuksen kanssa, jotka mainitaan Shun Tain lopullisten päätelmien ilmoittamisen yhteydessä esittämässä huomautuksessa. Lisäksi komissio oikaisi Shun Tain hintoja ottaen täysimääräisesti huomioon sen myyntiorganisaatiota koskevat tutkimuksen erityiset päätelmät. Koska Shun Tai perusti väitteensä virheellisiin oletuksiin, se oli hylättävä. Koska Shun Tai pyysi myyntikanaviensa luottamuksellista käsittelyä, yritykselle toimitettiin kahdenvälisesti lisätietoja sen väitettä koskevasta komission analyysistä.
- (105) Koska vertailusta ei esitetty muita huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 163 ja 164 kappaleessa esitetyt päätelmät.

3.4 Polkumyymintimarginaalit

- (106) Koska komissio hyväksyi joitakin asianomaisten osapuolten alustavien ja lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen esittämiä huomautuksia, se laski polkumyymintimarginaalit uudelleen. Muutokset eivät vaikuta ”kaikille muille yrityksille” laskettuun polkumyymintimarginaaliin. Koska huomautuksia ei esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 168 ja 169 kappaleen päätelmät, jotka koskevat yhteistyön tasoa ja ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavan jännöspolkumyymintimarginaalin määrittämismenetelmää.
- (107) Lopulliset polkumyymintimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Lopullinen polkumyymintimarginaali (%)
Ningxia Ketong New Material Technology Co. Ltd	52,3
Ningxia Shun Tai Smelting Co., Ltd	123,6

⁽¹⁰⁾ Ks. unionin tuomioistuimen tuomio 16.12.2011, asia T-423/09, Dashiqiao v. neuvosto, ECLI:EU:T:2011:764, 34–50 kohta, ja tuomio 19.5.2021, asia T-254/18, China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products ym. v. komissio ECLI:EU:T:2021:278, 586–610 kohta.

Shaanxi Shenghua Metallurgy-Chemical Co. Ltd	75,0
Kaikki muut yritykset	132,6

- (108) Yksilöllisten polkumyymintimarginaalien laskelmat, joissa otettiin huomioon alustavien ja lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen asianomaisten osapuolten esittämien huomautusten seurauksena tehdyt korjaukset ja oikaisut, ilmoitettiin yhteistyössä toimineille vientiä harjoittaville tuottajille.

4. VAHINKO

4.1 Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmä

- (109) Valituksen tekijä ja seosainelankojen valmistaja (Filo d.o.o.) esittivät huomautuksia väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 285 kappaleesta, joka koskee Ferroglobe-konsernin sisäistä rakenneuudistusta ja unionin tuotannonalan tuotannon jatkumista. Seosainelankojen valmistaja epäili, oliko unionissa tuotantoa.
- (110) Kumpikin valituksen tekijä harjoitti tuotantoa ja myyntiä tutkimusajanjakson aikana, mikä vahvistetaan väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönotosta annetussa asetuksessa. Tutkimusajanjakson jälkeen kumpikin jatkoi toimintaansa, minkä Euroalliaages on vahvistanut ja dokumentoinut. OFZ on jatkanut tuotantoa ja myyntiä aiempien vuosien tapaan. Ferropemin meneillään oleva rakenneuudistusprosessi, joka merkittävässä määrin johtuu vahingollisesta polkumyynnistä, ei vaikuta yhtiön asemaan toimintaa jatkavana yrityksenä. Yhtiö jatkoi tuotantoa ja myyntiä tutkimusajanjakson jälkeen, kunnes rakenneuudistusprosessi käynnistettiin virallisesti maaliskuun 2021 lopussa. Tämän jälkeen se on säilyttänyt täysin toimintakykyiset tuotantoresurssit ja on lisäksi 15 päivänä marraskuuta 2021 päättänyt säilyttää kalsiumpiini tuotannon Ranskassa. Tuotanto siirretään uudelle kalsiumpiilinjalle sen toisessa Ranskassa sijaitsevassa laitoksessa, joka otetaan käyttöön syyskuussa 2022 ja jonka tuotantokapasiteetti on merkittävä. Ranskan hallitus tukee tätä päätöstä. Tällä välin Ferropem on hankkinut kalsiumpiiniä Argentiinasta jatkaakseen asiakkaidensa palvelemista siirtymäkauden ajan, kunnes uusi tuotantolinja on täysin toiminnassa. Kumpikin yhtiö on siis edelleen unionin tuottaja. Itse asiassa polkumyynnin vastaiset toimenpiteet auttavat luomaan kummallekin yhtiölle tarvittavat olosuhteet toiminnan jatkamiseksi, kun epäterveen kaupan aiheuttamat vääristymät on korjattu.
- (111) Koska unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmästä ei väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 170–172 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.2 Unionin markkinoiden määrittäminen

- (112) Koska unionin markkinoiden määrittelystä ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 173–177 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.3 Unionin kulutus

- (113) Koska unionin kulutuksesta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 178–180 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.4 Tuonti Kiinasta

4.4.1 Kiinasta tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (114) Koska Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrästä ja markkinaosuudesta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 181–184 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.4.2 Kiinasta tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

- (115) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 189 kappaleessa selitetään, että painotettu keskimääräinen hinnan alittavuus oli 10,6 prosenttia. Yksi viejä, Shun Tai, väitti, että sen CIF-vientihintoja olisi tarkistettava, koska niitä ei ollut muunnettu tarkasti euroiksi. Tämä väite hyväksyttiin ja sen seurauksena tarkistetuksi hinnan alittavuuden marginaaliksi vahvistettiin 10,5 prosenttia.

- (116) Koska tästä jaksosta ei esitetty muita huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 185–189 kappaleessa esitetyt päätelmät.

4.5 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.5.1 Yleiset huomautukset

- (117) Koska yleisistä huomautuksista ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 190 ja 191 kappaleessa esitetyt päätelmät.

4.5.2 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (118) Koska tuotannosta, tuotantokapasiteetista ja kapasiteetin käyttöasteesta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 192–201 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.3 Myyntimäärä ja markkinaosuus

- (119) Koska myyntimäärästä ja markkinaosuudesta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 202–204 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.4 Kasvu

- (120) Koska kasvusta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 205 kappaleessa esitetyt päätelmät.

4.5.5 Työllisyys ja tuottavuus

- (121) Koska työllisyydestä ja tuottavuudesta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 206–208 kappaleessa esitetyt päätelmät.

4.5.6 Polkumyynnimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemmasta polkumyynnistä

- (122) Koska polkumyynnimarginaalin merkittävyyden ja aiemmasta polkumyynnistä toipumisen osalta ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 209 ja 210 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.7 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (123) Koska hinnoista ja niihin vaikuttavista tekijöistä ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 211–213 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.8 Työvoimakustannukset

- (124) Koska työvoimakustannuksista ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 214 ja 215 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.9 Varastot

- (125) Koska varastoista ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 216–218 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.10 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (126) Koska kannattavuudesta, kassavirrasta, investoinneista, investointien tuotosta ja pääoman saannista ei esitetty huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 219–224 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

4.5.11 Vahinkoa koskevat päätelmät

- (127) Koska tässä jaksossa esitetyistä päätelmistä ei esitetty muita huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 225–230 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

5. SYY-YHTEYS

5.1 Polkumyynnituonnin vaikutukset

- (128) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Shenghua huomautti, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon ja Kiinasta tulevan tuonnin välillä ei ole syy-yhteyttä. Se väitti, että Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrän kehitys tutkimusajanjaksolla ei täyttänyt perusasetuksen 3 artiklan 3 kohdan vaatimusta tuonnin merkittävästä kasvusta.
- (129) Shenghua väitti lisäksi, että tietyt taloudelliset indikaattorit (tuotantomäärä, tuottavuus, työvoimakustannukset, kannattavuus, investointien tuotto) pääosin laskivat vuodesta 2019 alkaen ja samaan aikaan Kiinasta tulevan tuonnin määrä väheni merkittävästi, joten indikaattoreiden laskulla ei ollut mitään yhteyttä Kiinasta tulevaan tuontiin.
- (130) Nämä väitteet hylätään. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 232 kappaleessa todetaan, Kiinan markkinaosuus kasvoi 57 prosenttia vuoden 2017 ja tutkimusajanjakson välillä, ja tämä tapahtui unionin tuotannonalan kustannuksella, koska sen markkinaosuus supistui 50 prosenttia. Tämä tarkoittaa merkittävää polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin kasvua suhteessa unionin kulutukseen. Vuosina 2019 ja 2020 Kiinasta tulevan tuonnin markkinaosuus kasvoi 55 prosentista 61 prosenttiin ja Kiinan tuontihinnat laskivat 16 prosenttia, millä oli merkittävä vaikutus unionin tuotannonalalle, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 235 kappaleessa selitetään.

5.2 Muiden tekijöiden vaikutukset

- (131) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Shenghua totesi, että perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti olisi polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin lisäksi tutkittava myös muita tiedossa olevia unionin tuotannonalalle vahinkoa aiheuttavia tekijöitä, jotta varmistetaan, että muiden tekijöiden aiheuttamaa vahinkoa ei pidetä polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin aiheuttamana.
- (132) Se väitti, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon olivat aiheuttaneet muut tekijät, kuten terästeollisuuden laskusuhdanne, tuonti kolmansista maista (tuonti Brasiliasta ja sen markkinaosuus kasvoivat enemmän) sekä covid-19 vuonna 2020.
- (133) Mitä tulee väitteeseen, jonka mukaan Brasiliasta tuleva tuonti oli todennäköisemmin kuin Kiinasta tuleva tuonti syynä aiheutuneeseen vahinkoon, valituksen tekijä totesi ensinnäkin, että Kiinasta tulevan tuonnin markkinaosuus kasvoi merkittävästi, ja toiseksi että Kiinan hinnat alittivat jatkuvasti unionin tuotannonalan hinnat, mikä aiheutti hintojen laskupainetta, ja lisäksi tuontimäärät Brasiliasta olivat huomattavasti pienemmät kuin Kiinasta.
- (134) Komissio tarkasteli syy-yhteyttä väliaikaista tullia koskevan asetuksen 5 jaksossa 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti. Shenghuan 132 kappaleessa mainitsevat tekijät käsiteltiin erikseen ja yhdessä.
- (135) Ensinnäkin mitä tulee sen väitteeseen, jonka mukaan vahinko johtui teräksen kysynnän laskusta, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 240 ja 241 kappaleessa kuvaillaan, kulutuksen vähentyessä Kiinan markkinaosuus kasvoi 57 prosenttia, kun taas unionin tuotannonalan tuotanto, myyntimäärä, markkinaosuus, kannattavuus, työllisyys ja investointien tuotto pienenevät kulutuksen supistumista enemmän vuoden 2017 ja investointikauden välisenä aikana. Tämä johtuu siitä, että Kiinan tuleminen markkinoille alhaisilla hinnoilla aiheutti merkittävää vahinkoa näille vahinkoindikaattoreille. Sen vuoksi kulutuksen väheneminen ei poistanut syy-yhteyttä Kiinasta polkumyynnillä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon välillä.
- (136) Toiseksi, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 252 ja 254 kappaleessa mainitaan, Brasiliasta tulevan tuonnin määrä oli aina vähintään viisi kertaa pienempi kuin Kiinasta tulevan tuonnin määrä, joten se ei ollut riittävän merkittävä lieventämään syy-yhteyttä Kiinasta alhaisin hinnoin ja huomattavina määrinä tapahtuvan kalsiumpiin tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä.
- (137) Kolmanneksi, mitä tulee Kiinan viranomaisten esittämään väitteeseen covid-19-pandemian aiheuttamasta vahingosta, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 238–241 kappaleessa mainitaan, vahingollinen tilanne kehittyi jo vuonna 2019, kun Kiinasta tulevan tuonnin tulo markkinoille aiheutti unionin tuotannonalan tuotannon ja myynnin laskun, jonka vuoksi tuotannonala ei kyennyt kattamaan kasvavia yksikkökustannuksiaan. Koska covid-19-pandemia alkoi lisäksi vaikuttaa vasta vuonna 2020, sen olisi pitänyt ilmetä tilannetta pahentavana tekijänä vuonna 2020. Kiinasta tuleva tuonti kasvatti joka tapauksessa edelleen markkinaosuuttaan kysynnän vähenemisestä huolimatta, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 240 kappaleessa selitetään. Tämän vuoksi covid-19-pandemia ei heikentänyt syy-yhteyttä Kiinasta alhaisin hinnoin tapahtuvan tuonnin ja aiheutuneen vahingon välillä.

- (138) Shenghua tai Kiinan viranomaiset eivät ole toimittaneet mitään muuta näyttöä, joka oikeuttaisi toisenlaisen päätelmän.
- (139) Kiinan viranomaiset huomauttivat alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen, että komissio katsoi varastojen kasvuun ja kapasiteetin käyttöasteen pienentymiseen liittyvien EU:n kalsiumpiit tuotteiden tuotannonalan ongelmien johtuvan Kiinasta, mutta jätti huomiotta sen, että EU:n tuotannonala itse kasvatti nopeasti investointejaan ja laajensi tuotantokapasiteettiaan vuosina 2018 ja 2019, mikä johti varastojen kasvuun.
- (140) Tätä väitettä ei voida hyväksyä, koska varastojen kasvu ei johtunut investoinneista uuteen tuotantokapasiteettiin vaan pikemminkin siitä, että unionin tuotannonala ei pystynyt myymään kaikkia vuosina 2018 ja 2019 tuotettuja määriä. Tuotantomäärät itse asiassa laskivat tänä aikana, mutta olivat silti myyntimääriä suuremmat. Varastojen kasvu johtui näin ollen polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin kasvusta.
- (141) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen antamissaan huomautuksissa Shenghua toisti 132 kappaleessa esitetyn väitteen, jonka mukaan komissio oli aliarvioinut muiden tekijöiden, kuten terästeollisuuden laskusuhdanteen ja covid-19:n vaikutuksen. Se väitti erityisesti, että Ferrogloben⁽¹¹⁾ (Ferropemin emoyhtiö) vuosikertomuksen mukaan unionin tuotannonala myönsi, että sen toiminta oli herkkää terästeollisuuden tilanteelle ja että tuotannonala on siitä riippuvainen ja että terästeollisuuden laskusuhdanne vaikuttaisi (raportissa ”voisi” vaikuttaa) kielteisesti sen liiketoimintaan ja toimintoihin. Shenghua totesi myös, että Euroferin maaliskuussa 2021 esittämät huomautukset tukivat sen kantaa ja että keskeinen syy kalsiumpiin tuotannonalan heikompaan tulokseen oli teräksen tuotannon lasku eikä Kiinasta tuleva tuonti. Lisäksi se huomautti, että Ferrogloben tilinpäätöksessä todetaan, että ”covid-19-pandemiolla on ollut olennainen haitallinen vaikutus liiketoimintaan ja taloudelliseen tulokseen”.
- (142) Tämän asetuksen johdanto-osan 135 ja 137 kappaleessa esitetyistä syistä väite hylättiin.
- (143) Shenghua huomautti lisäksi, että energian hintojen merkittävä nousu oli myös suuresti heikentänyt unionin tuotannonalan tulosta. Ensinnäkin se mainitsi Fastmarkets MB:n artikkelin⁽¹²⁾, jossa todettiin, että OFZ oli vähentänyt tuotantoaan yli puolella energianhintojen äskettäisen, yli kuusinkertaisen nousun vuoksi. Toiseksi se viittasi Nasdaqin julkaisemaan artikkeliin, jossa todettiin, että ”Ferroglobe toimii energiaintensiivisessä teollisuudessa, minkä vuoksi nykyisellä energian hinnoitteluympäristöllä on erityisesti Espanjassa kielteinen vaikutus liiketoimintaan”⁽¹³⁾.
- (144) Komissio totesi, että viittaus OFZ:aan koski neljän ferroseosuunin sulkemista, mikä ei koske kalsiumpiitä, tutkimusajanjakson jälkeen ja että Nasdaqin artikkelissa viitattiin erityisesti Espanjaan, vaikka Ferropem tuottaa kalsiumpiitä Ranskassa.
- (145) Tämän vuoksi komissio katsoi, että toimitetut tiedot eivät erityisesti liittyneet tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin tarkastelujaksolla eivätkä ne heikentäneet syy-yhteyttä Kiinasta tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon välillä. Sen vuoksi väite hylättiin.

5.3 Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

- (146) Koska syy-yhteydestä ei esitetty muita huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 261–265 kappaleessa esitetyt päätelmänsä.

⁽¹¹⁾ <https://sec.report/document/0001558370-21-005436#gsm-20201231x20f.htm> (sivustolla käyty viimeksi 25.1.2022).

⁽¹²⁾ <https://www.metalbulletin.com/Article/4010921/Search-results/OFZ-Slovakia-cuts-ferro-alloy-output-due-to-surgeing-power-prices.html> (sivustolla käyty viimeksi 25.1.2022).

⁽¹³⁾ <https://www.nasdaq.com/articles/factbox-power-crunch-pressures-europes-silicon-and-ferro-alloy-producers-2021-10-07-0> (sivustolla käyty viimeksi 25.1.2022).

6. TOIMENPITEIDEN TASO

6.1 Vahinkomarginaali

- (147) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 266 kappaleessa mainitaan, valituksen tekijä väitti, että raaka-aineisiin liittyi perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdan mukaisia vääristymiä. Voidakseen arvioida toimenpiteiden asianmukaisen tason komissio määrittä ensin tullin tason, joka oli tarpeen unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseksi ilman perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdan mukaisia vääristymiä. Tämän jälkeen se tutki, olisiko yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien polkumyymintimarginaali korkeampi kuin niiden viitehinnan alittavuuden marginaali.
- (148) Kuten perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, komissio, joka ei ollut kirjannut tuontia ennakoilmoituskauden aikana, analysoi tuontimäärien kehitystä määrittääkseen, oliko tutkimuksen kohteena oleva tuonti kasvanut edelleen merkittävästi 3 kappaleessa kuvatulla ennakoilmoituskaudella, jolloin komission olisi otettava tästä kasvusta aiheutunut lisävahinko huomioon määrittäessään vahinkomarginaalia.
- (149) Kiinasta tulevan tuonnin määrä neljän viikon pituisella ennakoilmoituskaudella oli Surveillance-tietokannasta saatujen tietojen perusteella 36 prosenttia pienempi kuin keskimääräiset tuontimäärät neljän viikon aikana tutkimusajanjaksolla. Tämän perusteella komissio päätteli, että tutkimuksen kohteena oleva tuonti ei ollut lisääntynyt huomattavasti ennakoilmoituskaudella.
- (150) Näin ollen komissio ei oikaissut vahingon korjaavaa tasoa.
- (151) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Ketong ilmoitti, että koska kaikkia unionin tuotannonalan tavoitehintaa koskevia tuotelajikohtaisia tietoja käsiteltiin luottamuksellisina, sille ei ollut ilmoitettu päätelmiä mielekkäästi, jolloin se ei voinut esittää näkemystään laskelmien paikkansapitävyydestä.
- (152) Komissio huomauttaa, että Ketongille 15 päivänä lokakuuta 2021 toimitettujen alustavien päätelmien liitteessä 3 ⁽¹⁴⁾ komissio totesi, että "[l]uottamuksellisuussyistä (unionin tuotannonalan hinnat liittyvät joko yhteen tai kahteen tuottajaan) tuotevalvontakoodikohtaista yksityiskohtaista hinnan alittavuutta ei voida ilmoittaa," Komissio vahvistaa, että tällainen tuotelajikohtaisen yksityiskohtaisen tiedon ilmoittamatta jättäminen koskee myös unionin tuotannonalan tavoitehintaa. Tämän vuoksi komissio hylkäsi väitteen.
- (153) Viejä Ningxia Shun Tai Smelting Co., Ltd väitti, että komissio ei ollut muuntanut CIF-vientihintojaan unionin rajalla euroiksi asianmukaisesti vahinkomarginaalinsa laskemista varten. Komissio hyväksyi tämän väitteen ja laski tältä osin uudelleen vahinkomarginaalinsa.
- (154) Kuten 115 kappaleessa kuvataan, komissio tarkisti Shun Tain CIF-vientihintoja, Tämä tarkistus johti tarkistettuun lopulliseen vahinkomarginaaliin Shun Tain osalta ja marginaaliin "kaikkien muiden yritysten" osalta. Vahingon korjaava taso määritellään "kaikkien muiden yritysten" osalta samalla tavoin kuin näitä yrityksiä koskeva polkumyymintimarginaali. Näin ollen yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien ja kaikkien muiden yritysten lopullinen vahingon korjaava taso on seuraava:

Maa	Yritys	Lopullinen vahinkomarginaali (%)
Kiina	Ningxia Ketong New Material Technology Co. Ltd.	31,5
Kiina	Ningxia Shun Tai Smelting Co. Ltd.	42,7
Kiina	Shaanxi Shenghua Metallurgy-Chemical Co. Ltd.	32,8
Kiina	Kaikki muut yritykset	50,7

⁽¹⁴⁾ Liite 3: Yksityiskohtaiset tiedot hinnan alittavuutta ja vahinkomarginaalia koskevista laskelmista ja tiedot käytetystä menetelmästä.

6.1.1 Raaka-aineisiin liittyvät vääristymät

- (155) Alustavien päätelmien ilmoittamisen jälkeen Euroalliages väitti, että komission olisi tarkasteltava uudelleen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 281 kappaleessa esitettyä alustavaa päätelmäänsä, jonka mukaan sähkөөn ei kohdistunut mikään perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettu vääristymä. Euroalliages väitti, että maaraportin 10 jaksossa todettiin merkittäviä vääristymiä Kiinan energiasektorilla eivätkä Kiinan viranomaiset olleet esittäneet huomautuksia siitä. Se väitti lisäksi, että valituksessa oli useita viittauksia, jotka kaikki viittaavat sähkөөn hintojen vääristymiseen. Euroalliages väitti, että Kiinassa myönnettyistä energiatuista saatu näyttö yhdessä osittaistenkin asiakirjojen kanssa, jotka liittyvät energia-alan kaksoishinnoittelujärjestelmään Kiinassa, voitaisiin katsoa riittäväksi näytöksi perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdan soveltamiseksi.
- (156) Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa ja maaraportin 10 jaksossa mainitut merkittävät vääristymät eroavat perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa luetelluista konkreettisista toimenpiteistä. Perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdan mukaisesti komissio tutki, aiheuttaako kaksoishinnoittelujärjestelmä tai jokin muu perusasetuksen 7 artiklan 2 a kohdassa lueteltu konkreettinen toimenpide sähköä koskevia vääristymiä. Tässä tutkimuksessa ei ole näyttöä tällaisten toimenpiteiden olemassaolosta eikä valituksessa esitettyjä väitteitä vahvistettu, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 276–281 kappaleessa selitetään. Väite hylätään ja komissio vahvistaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 281 kappaleessa esitetty päätelmänsä.

6.2 Toimenpiteiden tasoa koskevat päätelmät

- (157) Edellä esitetyn arvioinnin perusteella lopulliset polkumyöntitullit olisi asetettava perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti seuraavasti:

Maa	Yritys	Lopullinen polkumyöntitulli (%)
Kiina	Ningxia Ketong New Material Technology Co. Ltd.	31,5
Kiina	Ningxia Shun Tai Smelting Co. Ltd.	42,7
Kiina	Shaanxi Shenghua Metallurgy-Chemical Co. Ltd.	32,8
Kiina	Kaikki muut yritykset	50,7

7. UNIONIN ETU

7.1 Unionin tuotannonalan etu

- (158) Kun otetaan huomioon 110 kappaleessa esitetyt tosiseikat ja päätelmät, komissio vahvistaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 289 kappaleessa esitetyt päätelmänsä, joiden mukaan toimenpiteiden käyttöönotto olisi unionin kalsiumpiini tuotannonalan edun mukaista. Itse asiassa polkumyynnin vastaiset toimenpiteet auttavat luomaan kummallekin yhtiölle tarvittavat olosuhteet toiminnan jatkamiseksi, kun epäterveen kaupan aiheuttamat vääristymät on korjattu.

7.2 Etuyhteydettömien tuojien, kauppiaiden ja käyttäjien etu

- (159) Yksi unionissa sijaitseva seosainelangan valmistaja (Filo d.o.o.) ilmoitti, että väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen on syntynyt toimitusongelmia, koska unionin tuotannonala ei myynyt riittäviä määriä markkinoilla ja koska polkumyöntitoimenpiteet olivat nostaneet Kiinan hintoja markkinoilla. Tämä osapuoli väitti, että unionin markkinoilla tapahtuneen hintojen merkittävän nousun vuoksi terästeollisuus (pääasiallinen käyttäjäteollisuus) harkitsi siirtymistä tai oli siirtynyt käyttämään puhtaita kalsiumtuotteita halvempänä vaihtoehtona.

- (160) Myös Euroalliages kommentoi tätä tutkimusajanjakson jälkeistä kehitystä. Se ilmoitti, että unionin tuotannonalalla oli ollut väliaikaisia tuotanto- ja myyntiongelmia. Ferropemin osalta nämä ongelmat liittyivät Ferroglobe-konsernin rakenneuudistukseen ja tuotannon siirtämiseen uuteen tuotantolaitokseen Ranskassa, mikä johtui suurelta osin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa vahvistetuista vahingollisista polkumyöntikäytännöistä. OFZ:n osalta nämä ongelmat liittyivät sähkön hinnan nousuun, mikä oli tilapäisesti häirinnyt sen tavanomaista tuotanto-ohjelmasuunnittelua. Euroalliages totesi lisäksi, että puhtaan kalsiumin hinnat ovat liian korkeat, jotta kalsiumpiini korvaaminen sillä olisi taloudellisesti kannattavaa. Se myös toimitti luottamuksellista kirjeenvaihtoa seosainelankojen alalla unionissa toimivalta kalsiumpiini jatkokäyttäjältä. Tässä kirjeenvaihdossa kannatettiin toimenpiteitä, joilla pyritään palauttamaan terve kilpailu ja säilyttämään unionin markkinoilla useita toimituslähteitä, unionin tuottajat mukaan luettuina.
- (161) Komissio panee merkille, että Filo d.o.o:n väitteet ovat perustelemattomia eivätkä ne missään tapauksessa ole osoitus markkinaolosuhteiden rakenteellisesta muutoksesta tutkimusajanjaksoon nähden. Markkinoilla voi todellakin ilmetä joitakin muutoksia jatkokäyttöä harjoittavien osapuolten osalta, kun polkumyöntitullit otetaan käyttöön. Toimenpiteet eivät kuitenkaan ole häiritsevää tekijää, vaan pikemminkin tekijä, jolla palautetaan tasapuoliset toimintaedellytykset, varmistetaan unionin tuotannonalan toiminnan jatkuminen ja taataan tarjonnan vakaus useista lähteistä. Kalsiumpiini tuontihinnoissa ei myöskään lokakuuhun 2021 mennessä ollut ilmennyt sen suuruista nousua, jonka seosainelankojen valmistaja väitti tekevän siirtymisen puhtaaseen kalsiumiin kannattavaksi, vaikka toimenpiteet otettaisiin huomioon.
- (162) Näin ollen komissio katsoi, että mikään tutkimusajanjakson jälkeinen tarjonnan kehitys ei ollut rakenteellista. On selvää, että toimenpiteet olivat välttämättömiä terveen kilpailun palauttamiseksi unionin markkinoille. Näin unionin tuotannonala pystyy saamaan takaisin markkina-aseman, joka sillä oli ennen vahingollista polkumyöntiä.
- (163) Kiinan viranomaiset huomauttivat, että komissio ei ollut arvioinut täysimääräisesti vaikutusta terästeollisuuteen. Ne sanoivat, että teräsuojatoimenpiteitä koskevassa tarkastelussa komissio katsoi unionin teräsentuottajien tarvitsevan jatkuvaa suojaa teräsuojatoimenpiteillä, jotka kattavat laajan valikoiman terästuotteita. Näin ollen lisätullin asettaminen niiden tärkeille tuotantopanoksille ei ainoastaan vahingoita teräsyriyksen kehitystä vaan on myös vastoin teräksen suojatoimenpiteitä koskevassa komission tarkastelussa esitetyn ajattelun perusteita. Komissio käsitteli toimenpiteiden vaikutusta terästeollisuuteen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 302 kappaleessa, jossa se päätteli käyttäjältä saatujen tietojen pohjalta, että kalsiumpiini kustannukset ovat terästeollisuudelle hyvin pienet.
- (164) Kiinan viranomaiset väittivät lisäksi, että asianmukaisen kilpailutason ylläpitäminen unionin markkinoilla ei pelkästään tarjoa enemmän valinnanvaraa ja parempia tuotteita jatkojalostusteollisuudelle ja kuluttajille, vaan samalla auttaa EU:n tuotannonalaa parantamaan kilpailukykyään.
- (165) Shenghua kommentoi myös kilpailua markkinoilla ja totesi, että unionissa on vain kaksi kalsiumpiini tuottajaa mutta yli kuusikymmentä tuojaa, kauppiasta ja käyttäjää. Se katsoi, että toimenpiteiden käyttöönotto vähentäisi kilpailua ja nostaisi hintoja unionin markkinoilla terästeollisuuden kaltaisten käyttäjien osalta.
- (166) Kuten 161 kappaleessa todetaan, komissio katsoo kuitenkin, että kilpailun unionin markkinoilla olisi oltava tasapuolista kaikille osapuolille. Tämän vuoksi on tärkeää, että Kiinasta peräisin olevan kalsiumpiini tuontihintoihin sovelletaan polkumyöntitulleja, jolloin terve kilpailu voidaan palauttaa.
- (167) Shenghua muistutti myös Euroferin huomautuksista, joiden mukaan unionin tuotannonala ei ollut koskaan toimittanut yli 42:ta prosenttia unionin kysynnästä. Se väitti, että koska nämä kaksi unionin tuottajaa eivät pysty tyydyttämään unionin kysyntää, kiinalaisen toimitusketjun katkaisemisella olisi haitallinen vaikutus käyttäjiin. Komissio toteaa kuitenkin, että käyttäjät voivat myös tuoda tuotteita kolmansista maista eikä toimenpiteiden tarkoituksena ole vähentää tarjontaa Kiinasta. Tavoitteena on varmistaa, että tuonti Kiinasta unionin markkinoille tapahtuu oikeudenmukaisin hinnoin.
- (168) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Shenghua huomautti, että komissio oli keskittynyt aiheettomasti unionin tuotannonalan etuihin eikä kiinnittänyt riittävästi huomiota unionin tuojien ja käyttäjien etuihin. Se toisti erityisesti valitusta koskevat Euroferin ja Saksan terästeollisuuden esittämät huomautukset, joiden mukaan unionin tuotannonala ei koskaan toimittanut yli 42:ta prosenttia todettavissa olevasta unionin kulutuksesta ja että unionin tuotannonala ei pysty tyydyttämään kalsiumpiini koko kysyntää. Se viittasi myös syys- ja lokakuussa 2021 esitettyihin Filo d.o.o:n huomautuksiin, joiden mukaan unionin ja brasilialaiset tuottajat eivät tarjoa kalsiumpiiniä unionin markkinoille.

- (169) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Filo d.o.o. ja TDR Legure d.o.o. toistivat myös huomautuksensa, jonka mukaan unionin tuottajat eivät voi tilapäisesti toimittaa tuotteita unionin markkinoille.
- (170) Euroalliages vastasi, että valituksen tehneet unionin tuottajat haluavat jatkaa myyntiä unionin markkinoilla, ja toimitti näyttöä viimeaikaisista tarjouksista toimittaa kalsiumpiitä unionin markkinoille.
- (171) Kuten 161 kappaleessa todetaan, komissio katsoo, että toimenpiteet eivät kuitenkaan ole häiriötekijä, vaan pikemminkin tekijä, jolla palautetaan tasapuoliset toimintaedellytykset, varmistetaan unionin tuotannonalan toiminnan jatkuminen ja taataan tarjonnan vakaus useista lähteistä (Kiina mukaan luettuna). Perusasetuksen 21 artiklassa täsmennetäänkin, että osana unionin edun tarkastelua ”on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen poistaa vahingollisen polkumyynnin vinouttavat vaikutukset ja palauttaa tehokas kilpailu”. Sen vuoksi komissio hylkäsi nämä väitteet.
- (172) Lisäksi lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Filo d.o.o. ja TDR Legure d.o.o. ilmoittivat, että jos komissio ottaa käyttöön toimenpiteitä, suurin ongelma voisi olla Kiinasta peräisin oleva kalsiumpii, jota tuodaan unioniin mutta jonka alkuperämaaksi ilmoitetaan jokin muu kolmas maa (Ukraina, Intia, Venäjä, Thaimaa, Turkki jne.). Komissio totesi, että tämä on spekulatiota ja unionin etua koskevan tarkastelun kannalta merkityksetöntä.

7.3 Unionin etua koskevat päätelmät

- (173) Koska unionin edusta ei esitetty muita huomautuksia, komissio vahvisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 303 kappaleessa esitetyt päätelmänsä, joiden mukaan ei ole olemassa unionin etua koskevia pakottavia syitä, joiden vuoksi tässä tutkimuksessa ei pitäisi ottaa käyttöön lopullisia toimenpiteitä.

8. LOPULLISET POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

8.1 Lopulliset toimenpiteet

- (174) Polkumyynnistä, vahingosta, syy-yhteydestä, toimenpiteiden tasosta ja unionin edusta tehtyjen päätelmien perusteella katsotaan, että olisi otettava käyttöön lopulliset polkumyynnitoimenpiteet perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotta estetään tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnituonnista unionin tuotannonalalle aiheutuva lisävahinko.
- (175) Kuten 115 kappaleessa mainitaan, yhden tuottajan CIF-vientihintoja tarkistettiin hieman lopullisessa vaiheessa. Tämän väitteen hyväksymisellä oli myös vähäinen vaikutus sen ja ”kaikkien muiden yritysten” vahinkomarginaaliin.
- (176) Edellä esitetyn perusteella lopullisten polkumyynnitullien määrät – ilmaistuna CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Polkumyynnin marginaali (%)	Vahinkomarginaali (%)	Lopullinen polkumyynnitulli (%)
Kiina	Ningxia Ketong New Material Technology Co. Ltd., Hongguozi Industrial Zone, Huinong District, Shizuishan City, Ningxia Province	52,3	31,5	31,5
Kiina	Ningxia Shun Tai Smelting Co., Ltd., Zhongwei Industrial Park, Zhongwei City, Ningxia Province	123,6	42,7	42,7
Kiina	Shaanxi Shenghua Metallurgy-Chemical Co. Ltd, Yangxian Eco- Industrial Park, Hanzhong City, Shaanxi Province	75,0	32,8	32,8
Kiina	Kaikki muut yritykset	132,6	50,7	50,7

- (177) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyöntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten tutkimuksen aikaista tilannetta. Kyseisiä tulleja voidaan näin ollen soveltaa yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevan ja nimettyjen oikeushenkilöiden tuottaman tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamien tarkasteltavana olevien tuotteiden tuontiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan siihen on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.
- (178) Yritys voi pyytää näiden yksilöllisten polkumyöntitullien soveltamista, jos se muuttaa myöhemmin nimeään. Pyyntö on osoitettava komissiolle ⁽¹⁵⁾. Pynnön on sisällettävä kaikki asiaankuuluvat tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että muutos ei vaikuta yrityksen oikeuteen hyötyä siihen sovellettavasta tullista. Jos yrityksen nimenmuutos ei vaikuta tähän oikeuteen, nimenmuutosta koskeva asetus julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (179) Tullien väliset erot aiheuttavat toimenpiteiden kiertämisen riskin, ja sen minimoimiseksi tarvitaan erityisiä toimenpiteitä, jotta varmistetaan yksilöllisten polkumyöntitullien asianmukainen soveltaminen. Niiden yritysten, joihin sovelletaan yksilöllistä polkumyöntitullia, on esitettävä jäsenvaltioiden tulliviranomaisille pätevä kauppalasku. Laskun on täytettävä tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista laskua, olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa polkumyöntitullia.
- (180) Tämän laskun esittäminen on välttämätöntä, jotta jäsenvaltioiden viranomaiset voivat soveltaa yksilöllisiä polkumyöntitulleja tuontiin, mutta se ei ole ainoa tekijä, jonka tulliviranomaiset ottavat huomioon. Vaikka jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitettäisiin lasku, joka täyttää kaikki tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa esitetyt vaatimukset, tulliviranomaisten olisi tehtävä tavanomaiset tarkastukset ja ne voivat – kuten kaikissa muissakin tapauksissa – vaatia lisäasiakirjoja (esim. lähetysasiakirjat) varmentaa vakuutukseen sisältyvien tietojen paikkansapitävyyden ja varmistaakseen, että tullin soveltaminen on perusteltua tullilainsäädännön mukaisesti.
- (181) Jos sellaisen yrityksen vientimäärä, johon sovelletaan alhaisempaa yksilöllistä polkumyöntitullia, kasvaa huomattavasti asianomaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, viennin kasvun sellaisenaan voidaan katsoa olevan perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimenpiteiden käyttöönotosta johtuva kaupan rakenteen muutos. Tällöin voidaan panna vireille toimenpiteiden kiertämistä koskeva tutkimus, jos sen edellytykset täyttyvät. Tutkimuksessa voidaan tarkastella muun muassa tarvetta poistaa yksilölliset tullit ja ottaa käyttöön maan laajuinen tulli.
- (182) Polkumyöntitullien moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa polkumyöntitullia olisi sovellettava sekä tässä tutkimuksessa yhteistyöhön osallistumattomiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että tuottajiin, jotka eivät vieneet tuotteita unioniin tutkimusajanjakson aikana.

8.2 Hintasitoumustarjoukset

- (183) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen yksi kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja toimitti hintasitoumustarjouksen perusasetuksen 8 artiklan mukaisesti. Vaikka se vei useita tarkasteltavana olevan tuotteen lajeja, se ehdotti yhtä keskimääräistä vähimmäistuontihintaa.
- (184) Komissio otti tarjouksen arvioinnissa huomioon tutkimuksen kohteena olevan tuotteen hintojen epävakauden. Kävi ilmi, että tarkastelujakson kahden viimeisen vuoden aikana useista lähteistä (Brasilia, Thaimaa, Argentiina ja Kiina) unionin markkinoille tuodun kalsiumpiini hinnat vaihtelivat merkittävästi. Tällaisen hintojen vaihtelun vuoksi ei voida taata, että yksi keskimääräinen vähimmäistuontihinta riittää poistamaan polkumyönnin vahingolliset vaikutukset toimenpiteiden voimassaoloaikana.

⁽¹⁵⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

- (185) Kyseinen viejä ehdotti lisäksi, että ehdotettu vähimmäistuontihinta indeksoitaisiin Brasilian sähkönhintojen perusteella. Tämä kustannustekijä ei kuitenkaan ole riittävän suuri, jotta voitaisiin varmistaa, että indeksointi johtaisi vahingon poistaviin hintoihin.
- (186) On äärimmäisen tärkeää, että asianomaisen vientiä harjoittavan tuottajan unioniin myymän tarkasteltavana olevan tuotteen hinnan vaihtelun ja tuotantopanosten hintojen vaihtelun välillä on selvä yhteys. Asiakirja-aineistossa ei ole mitään näyttöä tällaisesta yhteydestä eikä asianomainen viejä ole osoittanut tällaisen yhteyden olemassaoloa. Tämä osoittaa, että havaittuihin hintavaihteluihin vaikuttavat myös muut tekijät.
- (187) Lisäksi ehdotetut toimenpiteet perustuvat vahinkomarginaaleihin (eli unionin tuotannonalan kustannuksiin), eikä vähimmäistuontihinnan indeksoinnilla Brasilian sähköhinnan kehityksen perusteella voida varmistaa, että tällainen vähimmäistuontihinta poistaisi vahingon. Unionin tuotannonalan kustannukset ja hinnat eivät määräydy kyseisen maan sähkönhintojen kehityksen perusteella.
- (188) Lopuksi on todettava, että vaikka sähkön hintaa Brasiliassa pidettäisiin asianmukaisena perustana, pyynnön esittäjän ehdottamia julkisesti saatavilla olevia tietoja ei toimiteta riittävän tiheästi, jotta ne kuvastaisivat luotettavasti sähkön hinnan vaihteluja.
- (189) Yhdenkin edellä mainitun seikan toteutumatta jääminen riittää perusteeksi päätelmälle, jonka mukaan hintasitoumustarjous ei ole asianmukainen, eikä sitä näin ollen voida hyväksyä.
- (190) Mitä tulee sitoumuksen valvontaan, tutkimuksessa kävi ilmi, että pyynnön esittäjän kirjanpito ei ole kansainvälisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden mukainen ja erityisesti että tutkimuksen aikana ei ollut helposti saatavilla kustannuslaskelmia eikä tietokonemuodossa olevaa asiakasluetteloa. Virallisessa tilinpidossa havaittiin myös joitakin muita merkityksellisiä ongelmia. Tämä asettaa kyseenalaiseksi pyynnön esittäjän luotettavuuden ja viittaa siihen, että käytännössä mahdollista sitoumusta olisi vaikeaa valvoa luotettavasti.
- (191) Edellä esitettyjen tosiasioiden ja huomioiden pohjalta ja perusasetuksen 8 artiklan säännösten mukaisesti katsottiin, että tarjous ei ollut riittävä, jotta varmistettaisiin polkumyynnin haitallisten vaikutusten poistuminen. Perusasetuksen 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti katsottiin myös, että sen valvonta olisi käytännössä mahdotonta.
- (192) Tämän vuoksi väite hylättiin.

8.3 Väliaikaisten tullien lopullinen kantaminen

- (193) Todettujen polkumyynnimarginaalien ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon suuruuden vuoksi katsotaan, että olisi kannettava lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaisten väliaikaisten polkumyynnittullien vakuutena olevat määrät tällä asetuksella vahvistettuihin tasoihin asti.

9. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (194) Asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046⁽¹⁶⁾ 109 artikla huomioon ottaen silloin, kun jokin määrä on maksettava takaisin Euroopan unionin tuomioistuimen tuomion tuloksena, maksettava korko on *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa kunkin kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä julkaistu Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltama korko.
- (195) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2016/1036 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnitulli tuotaessa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa kalsiumpiitä, joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7202 99 80 ja ex 2850 00 60 (Taric-koodit 7202 99 80 30 ja 2850 00 60 91).
- Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyynnitulli on seuraavien yritysten tuottaman 1 kohdassa kuvatun tuotteen osalta seuraava:

Maa	Yritys	Lopullinen polkumyynnitulli (%)	Taric-lisäkoodi
Kiina	Ningxia Ketong New Material Technology Co. Ltd., Hongguozi Industrial Zone, Huinong District, Shizuishan City, Ningxia Province	31,5	C721
Kiina	Ningxia Shun Tai Smelting Co., Ltd., Zhongwei Industrial Park, Zhongwei City, Ningxia Province	42,7	C722
Kiina	Shaanxi Shenghua Metallurgy-Chemical Co. Ltd, Yangxian Eco- Industrial Park, Hanzhong City, Shaanxi Province	32,8	C723
Kiina	Kaikki muut yritykset	50,7	C999

- Edellä 2 kohdassa mainituille yrityksille määritetyn yksilöllisen polkumyynnitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, jossa on oltava kauppalaskun laiteinen tahon nimellä ja tehtävänimikkeellä yksilöidyn työntekijän päiväämä ja allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa: "Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitettun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn (tarkasteltavana oleva tuote), (määrä), on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), [asianomainen maa]. Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät." Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.
- Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Kannetaan lopullisesti täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2021/1811 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät. Vapautetaan lopullisen polkumyynnitullin ylittävät vakuutena olevat määrät.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/469,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022,

lopullisten tasoitustullien käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa ja lopullisen polkumyynitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/2011 muuttamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/72 oikaisemisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1037 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan ja 24 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2022/72 ⁽²⁾ komissio otti käyttöön lopulliset tasoitustullit Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa ja muutti lopullisen polkumyynitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa annettua täytäntöönpanoasetusta (EU) 2021/2011 ⁽³⁾.
- (2) Lopullisiksi tasoitustulleiksi – ilmaistuina CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – vahvistettiin seuraavat:

Yritys	Tasoitustulli
FTT-ryhmä: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	10,3 %
ZTT-ryhmä: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd	5,1 %
Muut sekä tukien että polkumyynnin vastaisessa tutkimuksessa yhteistyössä toimineet yritykset, jotka luetellaan liitteessä I	7,8 %
Muut polkumyynnin vastaisessa mutta ei tukien vastaisessa tutkimuksessa yhteistyössä toimineet yritykset, jotka luetellaan liitteessä II	10,3 %
Kaikki muut yritykset	10,3 %

- (3) Edellä mainitut tasoitustullit ovat oikeat, ja niistä on ilmoitettu osapuolille tutkimuksen aikana. Asetuksen (EU) 2022/72 johdanto-osan 217 ja 339 kappaleessa oli kuitenkin kirjoitusvirheitä, jotka koskivat FTT-ryhmän tukiprosentteja ”avustusten” ja ”etuuskohtelun mukaisen rahoituksen: lainat” osalta. Oikeat prosenttiosuudet ovat 1,88 prosenttia ”avustusten” ja 1,39 prosenttia ”etuuskohtelun mukaisen rahoituksen: lainat” osalta eikä 1,79 prosenttia ja 0,9 prosenttia.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/72, annettu 18 päivänä tammikuuta 2022, lopullisten tasoitustullien käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa ja lopullisen polkumyynitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/2011 muuttamisesta (EUVL L 12, 19.1.2022, s. 34).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/2011, annettu 17 päivänä marraskuuta 2021, lopullisen polkumyynitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien valokaapeli tuonnissa (EUVL L 410, 18.11.2021, s. 51).

- (4) Lisäksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/72 2 artiklan 1 kohdassa oli kirjoitusvirhe komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2021/2011 olevan ”kaikkien muiden yritysten” Taric-lisäkoodin osalta, jonka olisi oltava C999 eikä C699.
- (5) Sen vuoksi komissio on päättänyt oikaista täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/72 johdanto-osan 217 ja 339 kappaleet sekä 2 artiklan 1 kohdan, jolla muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/2011 1 artiklan 2 kohtaa. Oikaisu tehdään täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2022/72 voimaantulosta eli 20 päivästä tammikuuta 2022 alkaen.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2016/1036 (*) 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Oikaistaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/72 seuraavasti:

- 1) Korvataan johdanto-osan 217 kappale seuraavasti:

”Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien kaikkien avustusten osalta vahvistettu tukiprosentti tutkimusajanjaksolla oli seuraava:

Avustukset

Yrityksen nimi	Tukiprosentti
FTT-ryhmä: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	1,88 %
ZTT-ryhmä: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd	0,33 %”

- 2) Korvataan johdanto-osan 339 kappale seuraavasti:

”Otokseen valituille yritysryhmille edellä kuvatun lainojen muodossa saadun etuuskohtelun mukaisen rahoituksen osalta vahvistettu tukiprosentti tutkimusajanjaksolla oli seuraava:

Etuuskohtelun mukainen rahoitus: lainat

Yrityksen nimi	Tukiprosentti
FTT-ryhmä: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	1,39 %
ZTT-ryhmä: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd	0,38 %”

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1036, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalla tuetulla tuonnilla suojaautumisesta (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21).

3) Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1) Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettavat lopulliset polkumyöntitullit ovat seuraavien yritysten tuottaman 1 kohdassa kuvatun tuotteen osalta seuraavat:

Yritys	Lopullinen polkumyöntitulli	Taric-lisäkoodi
FTT-ryhmä: — FiberHome Telecommunication Technologies Co., Ltd. — Nanjing Wasin Fujikura Optical Communication Ltd. — Hubei Fiberhome Boxin Electronic Co., Ltd.	33,7 %	C696
ZTT-ryhmä: — Jiangsu Zhongtian Technology Co., Ltd. — Zhongtian Power Optical Cable Co., Ltd	14,6 %	C697
Muut sekä tukien että polkumyynnin vastaisessa tutkimuksessa yhteistyössä toimineet yritykset, jotka luetellaan liitteessä I	23,4 %	
Muut polkumyynnin vastaisessa mutta ei tukien vastaisessa tutkimuksessa yhteistyössä toimineet yritykset, jotka luetellaan liitteessä II	20,9 %	
Kaikki muut yritykset	33,7 %	C999”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan taannehtivasti 20 päivästä tammikuuta 2022.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/470,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022,
sianlihan yksityisen varastoinnin tuen myöntämisestä ja tuen määrän vahvistamisesta ennakolta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 2 kohdan ja 223 artiklan 3 kohdan c alakohdan,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteiseen markkinajärjestelyyn liittyvien tiettyjen tukien ja vientitukien vahvistamista koskevien toimenpiteiden määrittämisestä 16 päivänä joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1370/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sianliha-ala on ollut vakavissa vaikeuksissa useiden kuukausien ajan. Kiinan suuntautuvan viennin voimakas hidastuminen, afrikkalaisen sikaruton leviäminen useampiin jäsenvaltioihin ja koronaviruspandemian aiheuttamien rajoitusten jatkuva vaikutus aiheuttavat paineita teurassikojen unionin markkinoilla.
- (2) Venäjän hyökkäys Ukrainaan on aiheuttanut lisää markkinahäiriöitä ja vaikuttanut vakavasti unionin sianlihan vientiin. Tiettyjen sianlihatuotteiden kysyntä on tämän seurauksena pudonnut jyrkästi.
- (3) Jotta voidaan vähentää tämänhetkistä tarjonnan ja kysynnän epätasapainoa, on aiheellista myöntää tukea sianlihan yksityiseen varastointiin ja vahvistaa tuen määrä ennakolta.
- (4) Komission delegoitua asetusta (EU) 2016/1238 ⁽³⁾ ja komission täytäntöönpanoasetusta (EU) 2016/1240 ⁽⁴⁾, joissa vahvistetaan yksityisen varastoinnin tuen täytäntöönpanoa koskevat erityissäännöt, olisi sovellettava sianlihan yksityisen varastoinnin tukeen, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.
- (5) Jotta järjestelmä toimisi nopeasti ja joustavasti toimijoiden kannalta, tuen määrä olisi vahvistettava ennakolta. Tuen määrä on asetuksen (EU) N:o 1370/2013 4 artiklan mukaisesti vahvistettava varastointikustannusten ja muiden asiaankuuluvien markkinatekijöiden perusteella. On aiheellista vahvistaa kiinteä tukimäärä.
- (6) Jotta yksityisen varastoinnin tuki olisi tehokasta ja sillä olisi todellinen vaikutus markkinoihin, tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joita ei ole vielä viety varastoon.
- (7) Kyseisen toimenpiteen hallinnoinnin helpottamiseksi sianlihatuotteet olisi luokiteltava varastointikustannusten tasoa vastaaviin ryhmiin.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 346, 20.12.2013, s. 12.

⁽³⁾ Komission delegoitu asetukset (EU) 2016/1238, annettu 18 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 täydentämisestä julkisen intervention ja yksityisen varastoinnin tuen osalta (EUVL L 206, 30.7.2016, s. 15).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/1240, annettu 18 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 soveltamissäännöistä julkisen intervention ja yksityisen varastoinnin tuen osalta (EUVL L 206, 30.7.2016, s. 71).

- (8) Hallinnollisen tehokkuuden ja yksinkertaistamisen vuoksi olisi vahvistettava tuotteiden vähimmäismäärä, joka kullakin hakemuksella on katettava.
- (9) Olisi vahvistettava vakuus sen varmistamiseksi, että toimijat täyttävät sopimusvelvoitteensa ja että toimenpiteestä saadaan toivottu markkinavaikutus.
- (10) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/1240 42 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle hyväksyttävistä hakemuksista kerran viikossa. Jotta voidaan varmistaa tukeen käytettävissä olevien määrien läpinäkyvyys, seuranta ja moitteeton hallinnointi, ilmoituksia olisi järjestelmän tehokkaan hallinnoinnin takaamiseksi tehtävä tiheämmin. Sen vuoksi olisi säädettävä ilmoittamistiheyttä koskevasta poikkeuksesta.
- (11) Jotta tällä asetuksella voitaisiin vaikuttaa markkinoihin välittömästi ja edesauttaa hintojen vakautumista, sen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (12) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

1. Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EU) N:o 1308/2013 17 artiklan ensimmäisen kohdan h alakohdassa tarkoitettua sianlihan yksityisen varastoinnin tuesta.
2. Delegoidun asetuksen (EU) 2016/1238 ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/1240 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

2 artikla

Tukikelpoiset tuotteet

1. Tukikelpoiset tuoteryhmät ja varastointijaksoa koskevat tukimäärät esitetään liitteessä.
2. Tukea myönnetään ainoastaan tuoreelle tai jäähdetylle lihalle, jota ei ole vielä viety varastoon.

3 artikla

Hakemusten jättäminen

1. Liitteessä esitettyjen tukikelpoisten tuoteryhmien yksityisen varastoinnin tukea koskevia hakemuksia voidaan jättää tämän asetuksen voimaantulopäivästä. Hakemusten viimeinen jättöpäivä on 29 päivä huhtikuuta 2022.
2. Hakemusten on koskettava 60, 90, 120 tai 150 päivän varastointijaksoa.
3. Kunkin hakemuksen on koskettava ainoastaan yhtä liitteessä lueteltua tuoteryhmää, ja siinä on ilmoitettava asianomainen CN-koodi kussakin ryhmässä.
4. Kunkin hakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia luuttomiksi leikattuja tuotteita tai 15:tä tonnia muita tuotteita.

*4 artikla***Vakuus**

Yksityisen varastoinnin tukea koskevaa hakemusta jätettäessä delegoidun asetuksen (EU) 2016/1238 4 artiklan b alakohdan mukaisesti vaadittavan vakuuden määrän on vastattava 20:tä prosenttia tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon sarakkeissa 3–6 vahvistetuista tuen määristä.

*5 artikla***Haettuja määriä koskevien tietojen toimittamistiheys**

Poiketen siitä, mitä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/1240 42 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään toimittamistiheydestä, jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaksi kertaa viikossa tiedot määristä, joista on esitetty hakemukset sopimusten tekemiseksi, seuraavasti:

- a) kunakin maanantaina viimeistään klo 12.00 (Brysselin aikaa) määristä, joista on esitetty hakemukset edellisviikon torstaina ja perjantaina;
- b) kunakin torstaina viimeistään klo 12.00 (Brysselin aikaa) määristä, joista on esitetty hakemukset saman viikon maanantaina, tiistaina ja keskiviikkona.

*6 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Tuoteryhmät	Tuotteet, joille tukea myönnetään	Tuen määrä varastointijaksoittain (euroa/tonni)			
		60 päivää	90 päivää	120 päivää	150 päivää
1	2	3	4	5	6
Ryhmä 1 ex 0203 11 10	Puoliruhot, ilman eturaajoja, saparoa, munuaisia, pallealihaa ja selkäydintä ⁽¹⁾ Eläinten kokoruhot, paino enintään 20 kg	270	286	301	317
Ryhmä 2 ex 0203 12 11 ex 0203 12 19 ex 0203 19 11 ex 0203 19 13	Kinkut Lavat Etuosat Selät etuselkineen tai niitä ilman, tai ainoastaan etuselät, selät kärkiosineen tai niitä ilman ⁽²⁾ ⁽³⁾	326	341	357	372
Ryhmä 3 ex 0203 19 55	Kinkut, lavat, etuosat, selät etuselkineen tai niitä ilman, tai ainoastaan etuselät, selät kärkiosineen tai niitä ilman, luuttomat ⁽²⁾ ⁽³⁾	377	392	407	423
Ryhmä 4 ex 0203 19 15	Kylki ja kuve kokonaisena tai suorakulmaisesti leikattuna	282	297	313	327
Ryhmä 5 ex 0203 19 55	Kylki ja kuve kokonaisena tai suorakulmaisesti leikattuna, ilman kamaraa ja kylkiluita	348	361	375	389
Ryhmä 6 ex 0203 19 55	Palat, jotka vastaavat keskipaloja (middles) kamaroineen ja rasvoineen tai niitä ilman, luuttomat ⁽⁴⁾	279	293	306	320
Ryhmä 7 ex 0209 10 11	Siansilava kamaroineen tai ilman ⁽⁵⁾	157	168	180	190

⁽¹⁾ Tukea voidaan myöntää myös Wiltshire-paloittelumenetelmän mukaisesti käsitellyille puoliruhuille eli ilman päätä, poskia, kurkkua, sorkkia, saparoa, kylkirasvaa, munuaisia, sisäfileetä, lapaluuta, rintalastaa, selkärankaa, lonkkaluuta ja palleaa oleville puoliruhuille.

⁽²⁾ Selkäpalat ja etuselät voivat olla kamaroineen tai niitä ilman, kiinni olevan rasvakerroksen paksuus ei saa kuitenkaan ylittää 25:tä millimetriä.

⁽³⁾ Sopimusmäärä voi käsittää minkä tahansa mainittujen tuotteiden yhdistelmän.

⁽⁴⁾ Sama tarjontamuoto kuin CN-koodin 0210 19 20 tuotteille.

⁽⁵⁾ Tuore rasvainen kudος, jota kerääntyy sian kamaran alle siihen kiinnittyneenä, riippumatta siitä, mistä osasta sikaa rasva on peräisin; jos tuote esitetään tullille kamaroineen, rasvaisen kudoksen painon on oltava suurempi kuin kamaran paino.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2022/471,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022,

Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla toimitetaan Ukrainan asevoimille tappavan voiman aikaansaamiseen suunniteltuja puolustustarvikkeita ja alustoja, annetun päätöksen (YUTP) 2022/338 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2022/338 ⁽¹⁾ vahvistetaan 450 000 000 euron suuruinen rahoitusohje, joka on tarkoitettu kattamaan varusteiden toimittaminen Ukrainan asevoimille.
- (2) Ukrainan alueella meneillään olevan aseellisen konfliktin vuoksi rahoitusohjetta olisi korotettava vielä 450 000 000 eurolla ja avustustoimenpiteen kesto olisi pidennettävä 12 kuukaudella.
- (3) Päätös (YUTP) 2022/338 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös (YUTP) 2022/338 seuraavasti:

- 1) korvataan 1 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Avustustoimenpiteen kesto on 36 kuukautta tämän päätöksen hyväksymisestä.”;

- 2) korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Avustustoimenpiteeseen liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 900 000 000 euroa.”;

- 3) korvataan 2 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Päätöksen (YUTP) 2021/509 29 artiklan 5 kohdan mukaisesti avustustoimenpiteiden hallinnoija voi pyytää rahoitusosuuksia enintään 900 000 000 euroon saakka tämän päätöksen hyväksymisen jälkeen. Avustustoimenpiteiden hallinnoijan pyytämiä rahoitusosuuksia saa käyttää ainoastaan menojen maksamiseen niissä rajoissa, jotka päätöksen (YUTP) 2021/509 nojalla perustettu komitea on hyväksynyt tätä avustustoimenpidettä koskevassa vuoden 2022 lisätalousarviossa.”;

- 4) korvataan 2 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Avustustoimenpiteen täytäntöönpanoon liittyvät kustannukset ovat avustuskelpoisia 1 päivästä tammikuuta 2022 neuvoston myöhemmin määrittämään ajankohtaan saakka. Vähintään 50 prosenttia rahoitusohjeesta on käytettävä 11 päivästä maaliskuuta 2022 alkaen aiheutuneiden menojen kattamiseen.”;

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/338, annettu 28 päivänä helmikuuta 2022, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla toimitetaan Ukrainan asevoimille tappavan voiman aikaansaamiseen suunniteltuja puolustustarvikkeita ja alustoja (EUVL L 60, 28.2.2022, s. 1).

5) korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Jäsenvaltioiden on päätöksen (YUTP) 2021/509 56 artiklan 3 kohdan mukaisesti sallittava puolustustarvikkeiden, mukaan lukien mukana olevan henkilöstö, kauttakulku alueidensa, myös ilmatilansa, läpi.”.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2022.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-Y. LE DRIAN

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2022/472,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022,
Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Ukrainan asevoimia,
annetun päätöksen (YUTP) 2022/339 muuttamiseksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2022/339 ⁽¹⁾ vahvistetaan 50 000 000 euron suuruinen rahoitusohje, joka on tarkoitettu kattamaan muiden kuin tappavan voiman aikaansaamiseen suunniteltujen tarvikkeiden ja varusteiden, kuten henkilönsuojainten, ensiapupakkausten ja polttoaineen, toimittaminen Ukrainan asevoimille.
- (2) Ukrainan alueella meneillään olevan aseellisen konfliktin vuoksi rahoitusohjetta olisi korotettava vielä 50 000 000 eurolla ja avustustoimenpiteen kesto olisi pidennettävä 12 kuukaudella.
- (3) Päätös (YUTP) 2022/339 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös (YUTP) 2022/339 seuraavasti:

1) korvataan 1 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Avustustoimenpiteen kesto on 36 kuukautta tämän päätöksen hyväksymisestä.”;

2) korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Avustustoimenpiteeseen liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 100 000 000 euroa.”;

3) korvataan 2 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Päätöksen (YUTP) 2021/509 29 artiklan 5 kohdan mukaisesti avustustoimenpiteiden hallinnoija voi pyytää rahoitusosuuksia enintään 100 000 000 euroon saakka, kun neuvosto on hyväksynyt tämän päätöksen. Avustustoimenpiteiden hallinnoijan pyytämiä rahoitusosuuksia saa käyttää ainoastaan menojen maksamiseen niissä rajoissa, jotka päätöksen (YUTP) 2021/509 nojalla perustettu komitea on hyväksynyt avustustoimenpidettä koskevassa vuoden 2022 lisätalousarviossa.”;

4) korvataan 2 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Avustustoimenpiteen täytäntöönpanoon liittyvät kustannukset ovat avustuskelpoisia 1 päivästä tammikuuta 2022 neuvoston myöhemmin määrittämään ajankohtaan saakka. Vähintään 50 prosenttia rahoitusohjeesta on käytettävä 11 päivästä maaliskuuta 2022 alkaen aiheutuneiden menojen kattamiseen.”;

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/339, annettu 28 päivänä helmikuuta 2022, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Ukrainan asevoimia (EUVL L 61, 28.2.2022, s. 1).

5) korvataan 4 artiklan 4 kohdan k alakohta seuraavasti:

”k) Saksan puolustusministeriö, ulkoasiainministeriö ja muut valtion virastot;”.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.-Y. LE DRIAN

OIKAISUJA

Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2021/2106, annettu 28 päivänä syyskuuta 2021, elpymis- ja palautumistukiväliseen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/241 täydentämisestä vahvistamalla yhteiset indikaattorit ja elpymisen ja palautumisen tulostaulun yksityiskohtaiset osat

(Euroopan unionin virallinen lehti L 429, 1. joulukuuta 2021)

Sivulla 90, liitteessä olevassa indikaattorin 10 "Koulutukseen osallistuvien lukumäärä" kuvauksessa:

on: "Indikaattorissa otetaan huomioon tukiväliseen toimenpiteillä tuettuihin koulutustoimiin (ISCED 0–6, aikuiskoulutus) ja koulutukseen (työn ulkopuolella annettava koulutus, työssä annettava koulutus, ammatillinen jatkokoulutus jne.) osallistuvien henkilöiden määrä, mukaan lukien osallistujat digitaalisia taitoja koskevaan koulutukseen"

pitää olla: "Indikaattorissa otetaan huomioon tukiväliseen toimenpiteillä tuettuihin koulutustoimiin (ISCED 0–8, aikuiskoulutus) ja koulutukseen (työn ulkopuolella annettava koulutus, työssä annettava koulutus, ammatillinen jatkokoulutus jne.) osallistuvien henkilöiden määrä, mukaan lukien digitaalisia taitoja koskevaan koulutukseen osallistuvat"

Sivulla 91, liitteessä olevassa indikaattorin 13 "Uusien tai uudistettujen lastenhoitopalvelujen ja koulutustarjonnan luokkahuonekapasiteetti" kuvauksessa:

on: "Luokkahuonekapasiteetti, joka ilmaistaan uusien tai uudistettujen varhaiskasvatus- ja lastenhoitolaitosten (ISCED 0–6) enimmäispaikkojen määränä, joka perustuu tukiväliseen toimenpiteestä myönnettävään tukeen."

pitää olla: "Luokkahuonekapasiteetti, joka ilmaistaan uusien tai uudistettujen varhaiskasvatus- ja lastenhoitolaitosten (ISCED 0–8) enimmäispaikkojen määränä, joka on tulosta tukiväliseen toimenpiteistä myönnettävästä tuesta."

on: "Koulutustarjontaan kuuluvat koulut (ISCED 1–3, ISCED 4) ja korkea-asteen koulutus (ISCED 5–6)."

pitää olla: "Koulutustarjontaan kuuluvat koulut (ISCED 1–3, ISCED 4) ja korkea-asteen koulutus (ISCED 5–8)."

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI